APAGA

Quarterly

آپاگا

فصلنامه

فصلنامه فرهنگی – اجتماعی مطالعات شرق شناسی ، ایرانشناسی و ارمنی شناسی

An International Journal of Oriental Studies

ISSN 1682-5438

شماره ۱۰۰ زمستان (اسفند) ۱۴۰۳

No. 100, Մարտ, 2025

ԱՊԱԳԱ

Հանդես

APAGA

Quarterly

Հայ-իրանական մշակութային եւ հասարակական եռամսյա հանդես

An International Journal of Oriental Studies

ISSN 1682-5438

Համար 100 Մարտ, 2025 թ.

No. 100 March 2025

ԱՊԱԳԱ Համար 100 Մարտ, 2025 APAGA

No. 100,March, 2025

Հայ-իրանական մշակութային եւ հասարակական միջազգային եռամսյա հանդես

An international Quarterly Journal of Oriental studies

Արտոնատեր, Հրատարակիչ եւ Գլխավոր խմբագիր

License-holder, Publisher & Editor-in-Chief

Էդ. Բաղդասարյան / Ed. Baghdasarian,

Փոստարկղ համար 15875-9488 Թեհրան-Իրան

POBOX No. 15875-9488 Tehran – Iran

WEB: www.ApagaOnline.com and www.apagamonthly.4t.com

E-mail: apaga98@hotmail.com **ISSN 1682-5438**

Բովանդակություն

Հայերեն Ակնարկ Հյաոց ցեղասպանության

Անգլերեն Թուրքիայի Ծածուկ հայերի խնդիրը

Պարսկերեն Հայկական վրեժ;նդրության պատմությունից և…

Contents

Armenian A short history of the Armenian genocide

English The question of hidden Armenians

Persian About Armenian revenge and witnesses of Armenian Genocide

- Հոդվածների հեղինակների կարծիքները կարող են չհամընկնել խմբագրության տեսակետներին:
- Արտատպության դեպքում հղումը «Ապագա»-ին պարտադիր է:
- Ստացված հոդվածները չեն գրախոսվում և չեն վերադարձվում:

Subscriptions: $ 20 per year Գինը 10000 ռիալ

آپاگا فصلنامه بین المللی ایرانشناسی و ارمنی شناسی

شماره ۱۰۰ زمستان ۱۴۰۳

صاحب امتیاز و مدیر مسئول

ادیک باغداساریان

صندوق پستی شماره ۹۴۸۸-۱۵۸۷۵

تهران - ایران

نشانی اینترنت www.ApagaOnline.com و www.apagamonthly.4t.com

پست الکترونیکی **apaga98@hotmail.com**

ISSN 1682-5438

فهرست

فارسی شمه ای از انتقامجویی ارمنیان و گواهان نژادکشی

ارمنی مروی تر تاریخ نژادکشی ارمنیان

انگلیسی در باره مساله ارمنیان مسلمانشده در ترکیه

مقالات و دیدگاه های مندرج در نشریه لزوما" بیانگر موضع "آپاکا" نیست.

نشریه در حک و اصلاح مقاله ها مجاز است.

مقالات و مطالب رسیده باز گردانده نمی شود.

استفاده از مطالب "آپاگا" با ذکر ماخذ آزاد است.

شمارگان ۱۰۰ بها ۱۰۰۰۰ تومان

چاپ احسان-تهران چهارراه ولیعصرپلاک ۱۱۴۸

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹՅԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹՅՈՒՆԻՑ

Դոկտ. Էդ. Բաղդասարյան
(Էդ.Գերմանիկ)

(ԱՊՐԻԼՅԱՆ ԵՂԵՌՆԻ ԱՌԻԹՈՎ ՏՐՎԱԾ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹՅՈՒՆԻՑ)

Նախաբան

Իր բազմադարյան պատմության ընթացքում գոյատևման, սոցիալական և ազգային ազատագրության, իր լավ ապագայի համար մաքառումների դաժան ուղի է անցել, օրհասական պահեր է ապրել հայ ժողովուրդը: Նա առանձնապես ծանր փորձության ենթարկվեց, մեծագույն ողբերգություն ապրեց առաջին համաշխարհային իմպերիալիստական պատերազմի դժնդակ տարիներին:

Մեր այսօրվա խոսքը ամփոփվում է հետևյալ գլուխներում՝

1-Ովքեր են հայերը

2-Ովքեր են թուրքերը

3-Հայերի դերը օսմանական թուրքիայում

4- Հայկական կոտորածների պատմությունից

5- Մեծ եղեռն

6-Մեծ եղեռնի դրդապատճառներն ու պատասխանատուները

7-Հայկական վրեժխնդրության պատմությունից

8-Վերջաբան

1- Ովքեր են հայերը

Հայերը, որպես էթնիկական կազմավորում, առաջացել են հնդեվրոպական ընդհանրական լեզվի տրոհման հետևանքով: Եթե մինչև վերջերս հնդեվրոպական լեզվաընտանիքի հայրենիքը համարվել է կենտրոնական Եվրոպան, ապա ըստ նորագույն ուսումնասիրությունների այն տեղադրվում է Հայկական լեռնաշխարհում, նրան հարակից Հյուսիսային Միջագետքում, Փոքր Ասիայի արևելյան և Իրանական բարձրավանդակի հյուսիս արևմտյան մասերում: Այդ բնակավայրերում տակավին նոր քարի

(նեոլիթ-մթա 7-5 հազարամյակ **)** դարաշրջանում կատարվել է հնդեվրոպական լեզվով խոսող ցեղերի տրոհումն առանձին լեզվաբարբառների, ապա ցեղակից լեզուների: Մարդաբանական ուսումնասիրությունների համաձայն, այդ ժամանակաշրջանից Հայկական լեռնաշխարհը բնակեցված է եղել արմենոիդ տիպին պատկանող ցեղերով: Այդ բնորոշ տիպի կրողը ներկայումս հայ ժողովուրդն է: Նեոլիթյան դարաշրջանից էնեոլիթին**(**պղնձաքար) անցման ժամանակաշրջանում(մ.թ.ա.5-4 հազարամյակը ներառյալ) հնդեվրոպական ցեղերի մի մասը տեղաշարժվելով Հայկական լեռնաշխարհից ու Փոքր Ասիայից տարածվել են Եվրոպա, Միջին Ասիա ու Հնդկաստան,մյուս մասը (այդ թվում՝ խեթական, հայկական և իրանական ցեղերը) մնացել են նախահայրենիքի տարածքում: Այս բոլորը վկայում են հայերի տեղաբնիկության մասին:

2-Ովքեր են թուրքերը

Թուրքական ցեղի ծագման պրոցեսի ժամանակագրական ելակետը, որը ի վերջո հանգեցրեց թուրք ժողովրդի կազմավորմանը, վստահորեն կարելի է համարել 11-րդ դարի վերջը, երբ սկսվել էր թրքական ցեղերի, գերազանցապես օղուզների և թուրքմենների զանգվածային գաղթը դեպի Փոքր Ասիա: - Հետևաբար, թուրքերի ծագումը, թուրք ժողովրդի կազմավորումը տեղի է ունեցել ուշ միջնադարի շրջանում(12-15րդ դդ.),

որը համեմատաբար լավ լուսաբանված է բանավոր աղբյուրներում: ՈՒրեմն՝ թուրք ազգության կազմավորումն ավարտվել է 15-րդ դարում: Նրանք ձևավորվել են Միջին Ասիայից Փոքր Ասիա գաղթած 11-13դդ. թուրքական քոչվոր անասնապահական ցեղերի և տեղաբնիկների միախառնումից: Թուրքերի մի մասը (ուզեր,պեչենեգներ) Փոքր Ասիա է թափանցել Բալկաններից, ձուլել տեղացի մի շարք ժողովուրդների, ընդունել և յուրացրել նրանց նյութական և հոգևոր մշակույթի տարրերը: 13-րդ դ., խույս տալով մոնղոլական արշավանքներից, Միջին Ասիայից և Իրանից Անատոլիա թափանցեցին բազմաթիվ թուրքական (հիմնականում թուրքմեններ)և ուրիշ ցեղեր: 15-րդ դ. թուրքերը գրավեցին Փոքր Ասիան և միավորեցին թուրքական ցեղերը, տեղաբնիկների (հայեր, հույներ, արաբներ) մի մասը ոչնչացվեց, մնացածը ձուլվեց: 15-16դդ. թուրքերը չունեին միասնական ցեղանուն, դրան փոխարինում էր դավանական մուսուլման անվանումը:

Դեռևս 19-դ. 30-ական թթ. Թուրքիայում 7 միլիոն թուրքերից բացի բնակվում էին 2 մլն.-ից ավելի հայեր,մոտ 2 մլն. քրդեր, 1-1.5մլն. հույներ, ինչպես նաև աջարներ, հրեաներ,ալբանցիներ, բոսնիացիներ, խորվաթներ, որոնք կազմում էին բնակչության 45%-ը: Առ այսօր շարունակվում է համշենցիների (մեծ մասամբ՝մահմեդականացած հայեր) միաձուլումը: 20դ.սկզբին ձևավորվեց թուրքական ազգը: Էթնիկական ողջ ընթացքում նրանց մշակույթն ու լեզուն ներառել է հունական, հայկական, վրացական, բալկանյան ժողովուրդների լեզվական և մշակութային տարրեր: Թուրք ազգը ձևավորվելու համար հարկավոր էր մյուս ազգությունները ոչնչացվեին:

3-Հայերի դերը Օսմանական Թուրքիայում

Օսմանական պետության ստեղծումից հետո, հայերը մյուս ազգերի թվում մտան նրա լծի տակ և ունեցան իրենց յուրահատուկ դերը այդ կայսրության զանազան ասպարեզներում:Այժմ հարկ ենք համարում հպանցիկ ակնարկ ունենալ այդ կապակցությամբ:

Օսմանական պետության բարձրաստիճան իշխանությունները հայերն էին: Նրանցից կարելի է հիշատակել Ամիր - Սեղբոսին, Ամիր Շնորհքին (1720թ. մի քանի հայկական դպրոց հիմնեցին Կ. Պոլսում) , Ամիր Ապրահամ (1824թ. հիմնեց առաջին տպարանը Թուրքիայում), Հովհաննես Դոզյան և Մկրտիչ Ջազայերլյան (մաքսատները բոլորովին նրանց էին հանձնված):

1795 թվականից ի վեր զինամթերքի շտեմարանի տնօրինությունը սերնդեսերունդ Տատյան ընտանիքին էր պատկանում:Թղթադրամի տպագրումը պատկանում էր Դոզյաններին ու (Հարություն) Բեզեճյաններին:

Երբ 1828թ. ռուսական զորքը մոտեցել էր Կ. Պոլսի դարպասներին և 15մլն.ռուբլի ավար էր պահանջում՝ Սուլթան - Մահմուդը անճարակությամբ դիմում է Ամիր Բեզեճյանին , որովհետև պետությունը ի վիճակի չէր վճարելու, ուստի նա հոգում է այդ գումարը: Նրա մահվան առիթով Սուլթանը խիստ հուզվելով, արքունական կազմով սև հագած մասնակցում է նրա հուղարկավորությանը:

Հովհաննես Տատյանը Բարձր Դռան կողմից նշանակվել էր թղթի, մետաքսի և պայթուցիկների գործարանների տնօրեն: (1856թ.) հետո նաև կաշվի, կտորի և մետաղի ձուլարանի տնօրեն:

Հնուց կայսրության շինարարական և ճարտարապետական աշխատանքները վստահվել էին Սարվարյաններին, հետո նաև Բալյաններին:

Այսուհանդերձ թուրքական իշխանությունը չէր ցանկանում բոլոր գործերը հանձնել հայերին, ուստի նրանց համար թուրք կառավարիչներ էր նշանակում, հատկապես բանակում և ներքին գործերի նախարարությունում:

Պետության գանձապահության պաշտոնը միշտ էլ հայե-

րին էր տրվում, օրինակ `Հակոբ Քազաղյանը, Միքայել Պորթուգալյանը և Հովհաննես Սաքըրզ փաշան գանձապահության նախարարներ էին:

Գրիգոր Էֆենդին փոստի, հեռագրի և շինարարության նախարար էր նշանակվել 1864թ.:

Բժշկական և այլ համալսարանները հայերին էին վստահում (օրինակ Նիկողայոս Ռուսինյան, Անդրանիկ Խանդումյան, Ստեփան Ասլանյան, Թրեզյան, Միհրան Գարագաշ, Հակոբ Բոյաճյան):

Հաշվապահության հիմնադիրներն են եղել Կարապետ Խդրյանն ու Գոյումճյանը:

Առևտրի հիմնադիրները Ջուղայի հայ վաճառականներն են եղել:

Հարություն փաշա Տատյանը երկար ժամանակ արտգործնախարարության գործակատարն է եղել:

Արհեստներն ու առևտուրը մեծ մասամբ հայերին էր պատկանում, օրինակ՝ Կ. Պոլսի ոսկերիչների շուկան միանգամայն հայերի ձեռքում էր: Երկրի ներածումները՝ հույների, իսկ արտահանումները՝ հայերի մենաշնորհն էր:

Գեղարվեստի զանազան բնագավառներում հայկական դեմքերն էին փայլատակում, որոնց հիշատակելու համար մեծ համբերություն է պահանջվում :

Այսուհանդերձ թուրքերը իրականում չէին վստահում հայ տարրերին, օրինակ՝երբ 1826թ. հայերը քսան նավերով հատուկ հանդիսությամբ սահմանադրությունը շնորհավորելու համար գնում են Կ. Պոլսի նահանգապետ Ալի փաշայի մոտ, վերջինս իր մերձականերին այսպես է արտահայտում.«Ես հայերից վախենում եմ, նրանք ծածուկ աշխատանք են տանում և մոտ հարաբերություն ունեն ժողովրդական մասսաների հետ և հեռու չեմ գտհում այն պահը, երբ նրանք միանալով թուրք

տարրերին, Օսմանական պետության դեմ ապստամբեն»:

4-Հայկական կոտորածների պատմությունից

Ինչպես քիչ առաջ անդրադառնանք, հայկական տարրի ոչնչացումը հատկապես սկսվել է 15դ.-ից, սակայն, երբ հայ ազատագրական պայքարը նոր կազմակերպված հիմքերի վրա դրվեց, և հայ ժողովուրդը ազգային զարթոնք ապրեց՝ հայկական կոտորածները կազմակերպված և ծրագրված կերպով նոր թափ ստացան հատկապես 19-դարի երկրորդ կեսից:

Ի նկատի ունենալով մեր խոսքի ժամանակի սահմանները, ստորև տալիս ենք հայկական կոտորածների նորագույն շրջանի ժամանակագրությունն ու կոտորածների թիվը.

No.	թվականը	վայրը	Քանակը (մարդ)
1	1860	Լիբանան	12,000
2	1876	Բուլգարիա	14,000
3	1877	Բայազետ	1,400
4	1879	Ալաշկերտ	1,250
5	1881	Ալեքսանդրիա	2,000
6	1892	ներքին Թուրք.	3,500
7	1894	Սասուն	12,000
8	1895	Արևմտահայաստան	300,000
9	1846	Կոստանդնապոլիս	9,570
10	1903	Մակեդոնիա	14,667
11	1904	Սասուն	5,640
12	1909	Կիլիկիա	30,000
13	1915	Թուրքիա և Արևմտահայաստան	1,500,000
14	1918	Կարս Արդանան	50,000

15	1918	Բաքու և շրջակայք	30,000
16	1919	Կիլիկիա և շրջակայք	60,000
17	1921	Հաճըն	20,000
18	1922	Զմյուռնիա	10,000
		Ընդամենը (1860թ.- 1922թ.)	2,284,027

(New York tims,Աշխարհի ահաբեկչությունները և կոտորածները: Էջ396)

5- Մեծ եղեռն

Արևմտահայության Ֆիզիկական բնաջնջման իր հրեշավոր ծրագրերը թուրքական բռնակալությունը մշակել է դեռևս անցյալ դարի վերջերին: Սակայն այդ քաղաքականությունն ավելի լայն չափերով իրագործվեց երիտթուրքերի կառավարման տարիներին:

Դեռ 1914թ. աշնանը և 1915թ. սկզբներին թուրքական իշխանություններն սկսեցին հատվածաբար ոչնչացնել բանակ զորակոչված հայերին, ապա նաև ճանապարհների վրա աշխատեցնելու պատրվակով զորահավաքի ենթարկված 15-20 և 45-60 տարեկան տղամարդկանց:Օգտագործելով պատերազմական իրադրությունը, իթթիհատականները 1915թ. սկզբներին կայացած իրենց կուսակցության կենտկոմի գաղտնի նիստում որոշեցին արևմտահայության բնաջնջման և տեղահանության կոնկրետ եղանակները:

Թալեաթի նախագահությամբ գումարված գաղտնի նիստում, որին մասնակցում էին Էնվերը, Նազըմը , Բեհաեդդին Շաքիրը և ուրիշներ, հանդես գալով որպես հիմնական զեկուցող կոմիտեի քարտուղար Նազըմը կոչ էր անում չբավարարվել Ադանայի կոտորածի նման մասնակի ջարդերով. «-Պետք է հայ ազգը արմատախիլ լինի, մեր հողի վրա մի անհատ

անգամ չմնա, հայ անունը մոռացվի: Հիմա պատերազմի մեջ ենք, սրանից հարմար առիթ չի գտնվի, մեծ պետությունների միջամտությունը և թերթերի բողոքի ձայնը նկատելի իսկ չի կարող լինի, լինելու պարագային խնդիրը կատարված մի իրողություն կդառնա և կփակվի, այս անգամվա գործողությունը բնաջնջումի մի գործողություն պիտի լինի, մի հայ անհատ իսկ չմնալու պայմանով բնաջնջումը անհրաժեշտ է»:

Այսպես, ապրիլի 15-ին տեղական իշխա-նություններին - Թալեաթի, Էնվերի, և Նազըմի ստորագրությամբ գաղտնի հրաման ուղարկվեց, որտեղ ասված էր, թե օգտվելով պատերազմի ընձեռած հնարավորությունից, անհրաժեշտ է վերջնականապես բնաջնջել հայերին՝ նրանց քշելով դեպի Արաբիայի անապատները:

Դահիճները առաջին հերթին հաշվեհարդար տեսան հայ ականավոր գործիչների ու մտավորականների, այդ թվում մեջլիսի հայ պատգամավորների հետ: Միայն Կ. Պոլսում ապրիլի 24-ի լույս 25-ի գիշերն ոստիկանությունը ձերբակալեց 235 անվանի հայ մտավորականների: Շուտով ձերբակալվածների թիվը հասավ շուրջ 800-ի, որոնք քշվեցին դեպի Անատոլիայի խորքերը և գազանաբար սպանվեցին աքսորի ճանապարհին: Կ.Պոլսի նահատակված հայ մտավորականների թվում էին Գ.-Զոհրապը, Դանիել Վարուժանը, Սիամանթոն, Ռ. Զարդարյանը, Ռ.Սևակը, Հովի.Թլկատինցին, Հրանդը, Երուխանը և շատ շատ ուրիշներ: Հանճարեղ Կոմիտասը պատահաբար փրկվելով մահից և ականատես լինելով հայ ժողովրդի մեծագույն այդ ողբերգությանը՝ կորցրեց բանականությունը:

Երիտթուրքերի կառավարությունը 1915թ. հունիսի 15-ին Կ.Պոլսի սուլթան Բայազիտի հրապարակում կախաղան բարձրացրեց հինչակյան կուսակցության 20 ղեկավարների (-Փարամազ, դոկտ. Պենե, Վանիկ, Ա.Աչքպաշյան և այլն):

Թալիաթի ստորագրությամբ մի գաղտնի կարգադրություն է հղվում վիլայեթների իշխանություններին, ուր ասվում էր, որ բնաջնջել անհրաժեշտ է Արևմտյան Հայաստանի և Կիլիկիայի

ողջ հայ ազգաբնակչությունը. «Կառավարությունը իր վրա է վերցնում ամբողջ պատասխանատվությունը և հրամայում է չխնայել անգամ օրորոցի երեխաներին»:

Տեղական իշխանությունները մեծագույն ճշտությամբ էին կատարում Թալեաթի բոլոր կարգադրությունները: Այսպես 1915թ. ապրիլ-մայիսին տեղահան արվեցին Կիլիկիայի հայերը, հունիս-հուլիսին՝ Կարինի, Տրապիզոնի, Վանի, Բիթլիսի, Խարբերդի և Սվազի, օգոստոս-սեպտեմբերին՝ Անկարայի, Ադաբազարի, Բրուսայի, Ջեբել Մուսայի, Ուրֆայի և Այնթապի հայերը:

Հայերի աքսորը դեպի Դեյր-էզ-Զոր (աղավաղված՝ Տեր - Զոր) քաղաքի շրջակա տոթակեզ անապատը և զանգվածային ջարդը միևնույն եղանակով և միաժամանակ իրականացվեց Թուրքիայի ավելի քան 50 վայրերում:

Աքսորից առաջ տղամարդկանց բաժանում էին ընտանիքներից ու ոչնչացնում: Գեղեցիկ կանանց ու աղջիկներին բռնի կերպով առանձնացնում էին՝ մեծահարուստ թուրքերի հարամներն ուղարկելու համար: Ապա սովահար հոծ զանգվածներին քշում էին Անատոլիայի լեռնաքնցքներով, կիզիչ արևի ճառագայթների տակ՝ դեպի միջագետքի անապատները: Հազարավոր հայեր ճանապարհին մահանում էին սովից, ծարավից, ուժասպառությունից: Նրանք՝ ովքեր այլևս անկարող էին առաջ շարժվել, անմիջապես սվինահարվում էին:

Այս աքսորյալներից շատ քչերն էին տեղ հասնում. օրինակ՝ Սեբաստիայից և Խարբերդից աքսորված 18000 հայերից աքսորավայր են հասել 150 կին և երեխա. Հալեպից Ռես-յուլ Այն և Մերսենի ճանապարհով աքսորված 20000 հայերից կենդանի մնացին 5000 հոգի: Կարինի վիլայեթի 215000հայ ազգաբնակչությունից կենդանի մնացին ընդամենը 2000, իսկ - Կարին քաղաքի 18000 հայերից՝ 120 մարդ:

Հայկական կոտորածներն ոչ միայն տեղի էին ունենում հայկական վիլայեթներում ու Թրակիայում և այլ տեղերում

բնակվող հայերի նկատմամբ:

Հայերին գլխովին չաքսորեցին միայն երկու քաղաքներից՝ Կ. Պոլսից ու Զմյուռնիայից:

Այսպիսով, 1915- 1918 թթ ընթացքում երիտթուրքական կառավարության կողմից ձեռնարկված հայաջինջ գործողությունների հետևանքով մոտ երկու միլիոն հայեր աքսորվեցին, որոնցից մեկ ու կես միլիոնից ավելին սպանվեց կամ զոհ գնաց սովին ու համաճարակին Միջագետքի անապատներում: Բռնի թուրքացման ենթարկվեցին շուրջ 200000 հայեր, գերազանցապես կանայք ու երեխաներ:

Երտթուրքերը գազանային եղանակով «լուծեցին» հայկական հարցը: Մեծ եղեռնից հետո արյունարբու Թալեաթ փաշան պաշտոնապես հայտարարեց՝ «չկա այլևս հայկական հարց, քանի որ չկան նաև հայեր»:

1916թ. Լոնդոնում հայկական հարցի կապակցությամբ տեղի ունեցած բանակցություններին հայ ազգային պատվիրակության նախագահ Պողոս Նուբար փաշայի առաջարկը՝ կոտորածներից ազատված հայ տարագիրներից Արևելյան լեգեոն ստեղծելու մասին, հավանություն գտավ Ֆրանսիայի (-Ժորժ Պիկո) և Անգլիայի (Մայքըլ Սայքս) կողմից:

1916թ. նոյեմբերի 28-ին Ֆրասիայի կառավարությունը որոշեց հայ տարագիրներից կազմավորել այդ լեգեոնը.Այդ լեգեոնի ընդհանուր թիվը 1918թ. մայիսին կազմում էր 5662 զինվոր, որից 400-ն էին սիրիացիներ, մնացածը հայեր էին: Նրանք առաջին անգամ պատերազմական գործողություններին մասնակցեցին միայն 1918թ. սեպտեմբերի 19-ին Պաղեստինի ճակատում:

Հնչակյանների, ռամկավարների և դաշնակ-ցականների ղեկավարները հուսադրվելով իմպերիալիստական Ֆրանսիայի պետական գործիչների խաբեբա ճառերից, 1920թ.օգոստո-

սի 3-ին Ադանայի մոտակայքում,յուրաքանչյուրը առանձին-առանձին «Միջագետքի հանրապետություն» հռչակեցին, իսկ Ադանայում օգոստոսի 4-ին Միհրան Տամատյանի նախագահած Ազգային գերագույն խորհուրդը «Ֆրանսիական հովանավորության տակ ինքնավար Հայաստան հռչակեց»: Այդ հանրապետություններից երկուսը առաջին իսկ օրը,իսկ երրորդը՝ երրորդ օրը վերացվեցին Ֆրանսիական զորամասերի կողմից:

Սկսված անգլո-Ֆրանսիական հակասությունների պայմաններում Ֆրանսիան հակվեց դեպի Թուրքիան: 1921թ. հոկտեմբերի 20-ին Անկարայում Ֆրանսիայի և Քեմալական - Թուրքիայի միջև կնքվեց պայմանագիր, որով Ֆրանսիան իր զորքերը հեռացրեց Կիլիկիայից: Այսպիսով՝ ինչ որ իթթիահատականներին չհաջողվեց անել Մեծ եղեռնի օրերին, հինգ տարուց հետո հաջողվեց կատարել քեմալականներին:Այդ երկրորդ ցեղասպանությունը, որին զոհ գնացին 30000-ից ավելի կիլիկիահայեր, այս անգամ կատարվեց մեծ պետությունների թողտվությամբ: Կիլիկիան ևս դատարկվեց հայությունից:

6-Մեծ եղեռնի դրդապատճառներն ու պատասխանատուները

Մեծ եղեռնի առաջացման գլխավոր պատճառները կարելի է ամփոփել հետևյալ կերպով.

1-Թուրքական ազգի ձևավորման պրոցեսի անբաժա-նելի մասն էր կազմում հայերի ուծացումն ու ոչնչացումը:

2-Եվրոպայի իմպերիալիստական պետությունների համար առիթ էր ծառայում «հայկական հարցն» ու հայերի գոյությունը թուրքական իշխանության տերիտորիայում, որով նրանք կարողանում էին միջամտել թուրք պետության գործերին: Կոտորածների ծրագրի շնորհիվ միանգամայն վերանում էր այդ հարցը:

3-Հայկական գլխավոր կոտորածները ծրագրվեցին մասոնական կազմակերպությունների միջոցով, որպեսզի հայերի

ոչնչացումով հրեաների ամենամեծ տնտեսական մրցակիցը կանգ առնի գոյություն ունենալ: Հայտնի է, որ թե օսմանական ժամանակաշրջանի , և թե իթթիհատական և քեմալական ղեկավարները կամ ծագումով մասոնական հրեաներ էին, և կամ թուրք մասոնականներ (օրինակ՝ Թալեաթ փաշան, Քեմալ Աթաթուրքը, փրինս Ահմադ քեմալ էդդին ԷՖենդի և - Նուրէդադին ԷՖենդի՝ Սուլթան Աբդուլ Մաջիդի զավակները, Մուսթաֆա Ռաշիդ փաշա, օսմանական վարչապետ և այլն):

4-Հայերը և հայ ազատագրական պայքարը մեծ խոչնդոտ էին համարվում պանթուրքական զավթողական ծրագրերի իրականացման դեմ,որի իսկական հրահրողներն էին Գերմանիան, Անգլիան և Ֆրանսիան (իհարկէ տարբեր ժամանակաշրջաններում). Հայկական ազատագրական պայքարն ու արևմտահայերը առհասակ ռուսական հակում ունեին, որը չէր համընկնում արևմտյան երկրների շահերին:

5-Օսմանական նախկին երկրների անկախացումը (Բուլգարիա, Հունաստան և բալկաններ) այդ պետությանը պարտադրեց ուշադրություն դարձնել արևելյան սահմաններին և ճնշել հայկական շարժումները:

6-Հայկական անհեռատես և արկածախնդրական զինյալ գործողությունները:

Հայկական կոտորածների իսկական պատասխա-նատուները հետևյալներն են.

1-Գերմանական,Ավստրո-հունգարական, Անգլիական, Ֆրանսիական և Ցարական պետությունները:

2-Համաշխարհային գաղտնի կազմակերպությունները, որոնց ճիրանների մեջ են գտնվում իմպերիալիստական պետությունները:

3-Օսմանական, իթթիհատական և քեմալական պետությունները:

1919թ. մարտի 8-ին սուլթան Մեհմեդ 6-րդ Վահիդեդդինի (1918-1922) հատուկ հրամանով, երիտթուրքական կուսակցական պարագլուխներն ու նախարարները հանձնվում են Կ.-Պոլսի ռազմական արտակարգ ատյանի քննությանը: Այս դատաքննությունների ընթացքում հեռակա կարգով մեղադրվում են 10 իսկ դատավարությանը ներկա 20 կուսակցական և պետական բարձրաստիճան գործիչներ:

Հեռակա կարգով դատի տրված մեղադրյալներն էին.

1-Թալեաթ փաշա - ներքին գործ. նախարար, մեծ վեզիր (1917-1918):

2-Էնվեր փաշա - ռազմական նախարար

3-Ջեմալ փաշա- ծովային

4-Բեհաէդդին Շաքիր Բեյ- երիտ.թուրք.կուսակցության կկ անդամ «Թեշքիլաթ-ը Մախսուսե»-ի նախագահ

5-Դոկտ. Նազըմ Բեյ- կուսակց. կկ անդամ, հանրակրթական նախարար:

6-Ջավիդ բեյ- Ֆինանսների նախարար:

7-Սուլեյման Էլբիստանի բեյ- հողագործության առևտրի նախարար (1915-1917):

8-Մուստաֆա Շերեֆ բեյ- հողագործության և առևտրի նախարար:

9-Օսկան Էֆենդի- փոստի և հեռագրատան նախարար (1914-1917):

10-Դոկտ. Ռուզուհի Էֆենդի- կուսակց. կկ անդամ:

11-Ազիզ Էֆենդի- հասարակական անվտանգության նախարար:

7-Հայկական վրեժխնդրության պատմությունից

Հայոց մեծ ողբնի թուրք կազմակերպիչները զերծ չմնացին հայերի վրեժխնդրությունից և հայկական գնդակների թիրախը դարձան ըստ հետևյալի.

1-Էնվեր փաշան 1922թ. Թաշքենդում սպանվեց հայազգի Հակոպ Մելկոնովի դեմ պատերազմում:

2-Ջեմալ փաշան 1922թ. Թիֆլիսում Պետրոս Տ.Պողոսյանի և Արտաշես Գևորգյանի միջոցով:

3-Խան Խոյսկին՝Ադրբեջանի վարչապետը1920թ. Արամ Երկանյանի ձեռքով:

4-Աբբաս Բեգովը 1920թ. Երկանյանի ձեռքով:

5-Թալեաթ փաշան 1921թ. մարտի 21-ին Բերլինում Սողոմոն Թեհլիրյանի ձեռքով:

6-Սաիդ Հալիմ փաշան 1921 դեկտ. 6-ին Հռոմում Արշավիր Շիրակյանի ձեռքով:

7-Բեհա էդդին Շաքիր բեյը 1922թ. ապրիլի 17-ին Բերլինում Արամ Երկանյանի ձեռքով:

8-Ազիմ փաշան 1922թ. ապրիլի 17-ին Բերլինում Արշավիր Շիրակյանի ձեռքով:

9-Բեհբուտխան Ջիվանշիրը՝ Ադրբեջանի ներք. գործ. նախարարը, 1931թ. հուլիսի 19-ին Կ.Պոլսում Միսակ Թորլակյանի ձեռքով:

8-Վերջաբան

Այսպիսով արևմտահայ ժողովուրդը կորցրեց իր Ֆիզիկական գոյությունը, իր գույքն ու ունեցվածքը, իր ազգային արժանիքները, իր հայրենիքը, ոչնչացման ենթարկվեցին 66 քա-

ղաքների ու 2500 գյուղերի հայ ազգաբնակչությունը, կողոպտվեցին ու քանդվեցին ավելի քան 2000 եկեղեցիներ ու վանքեր, 1500 դպրոցներ ու վարժարաններ: Օսմանյան Կայսրությունում միայն հայ ժողովրդին հասցված նյութական վնասը 1919թ. կուրսով կազմել է մոտ 15 միլիարդ Ֆրանկ:

Առաջին նամաշխարհային պատերազմի ավարտից հետո համաշխարհային հասարակության կողմից բողոքներ տեղի ունեցան, նրանց թվում էին՝ Ֆրանսիացի հնագետ-պատմաբան Ժակ դը Մորգանը, Գերմանացի հայագետ Յոզեֆ - Մարկվարտը, Յոհան Լեփսիուսը, Արմին Վեգները, Անտուան Մեյեն, Ֆրեդր. Մակլերը, Արնոլդ Թոյնբին, Վալերի Բրյուսովը, Հենրի Մորգնտաուն և շատ ուրիշներ:

Ով իմ զոհված հայ նահատակներ, ե՞րբ պիտի, նույնիսկ ձեր հոգին, ազատվի դարաշրջանի նենգություններից:

Հարգանք ձեր հիշատակին:

THE PROBLEM OF ISLAMIZED[1] ARMENIANS IN TURKEY

Ruben Melkonyan

The paper examines some details of the problem of Armenians in Turkey in the early 20th century, attempting to show a general view of the current situation. Also identified with regard to the issues of Armenians are the approaches of the scientific analytical community and the mass media, as well as individual elements of the official policies endorsed by the Turkish authorities.

In different centuries the Armenian nation was subject to various pressures and percecutions, as well as enforced Islamization. Invading the region, mostly Muslim conquerors had set an objective to Islamize the ethnic Christian majority, which turned out to become the corner stone of the policy administered by the state. Islamization of Armenians used to be enforced by a variety of techniques, including death threats, tax evasion charges and other legal persecutions [1, pp. 139-143, 187-188; 2, pp. 22-25]. Adopting the enforced Islam, that part of Armenians in the course of time by different reasons, willy-nilly distanced themselves from their mother roots and from their Christian compatriots, which eventually resulted in their partial or complete assimilation. It was also caused by the fact that both formerly and nowadays, the religious confession enjoys a priority over ethnic identity in the matter of differentiating the human individuals. Thus, the concepts of being Armenian and Christian have become identical to the exclusion of the concept of the Armenian apostasy. Orientalist Alexander Khachatrian noted in this connection: "Christianity for the Armenians is not only a confession, it is a world view, the base of the nation's existence. By this reason, apostasy in the Medieval Armenia was tantamount to state treason. To be converted to another religion meant to switch national identity. To be Christian, therefore Armeno-Gregorian was regarded as an attribute of Christianity. Apostacy therefore is qualified as defection and treachery" [3, p. 26].

It is a known fact that the mandatory Islamization of Armenians took place

[1] The term "Islamized Armenians" is used by the author to mention those Armenians, who were forcedly converted to Islam in the Ottoman Empire and Republic of Turkey *(ed.)*.

on a large scale following the invasion of the Turkic tribes to Asia Minor and Armenian Highland [4]. Regarded as an easy target for religious conversion were children, whose islamization at an early age facilitated annihilation of the newly emerging national and religious self-consciousness. That was the operational logic of a wide-spread and long-time children institution (devshirme) of the Ottoman Empire, another name of this institution being "Blood Duty" [5; 6, pp. 247-256]:

The Armenians, being one of the main non-Muslim nations of the Ottoman Empire, have been coming naturally from time to time under enforced Islamization, varying in scale at different times. It is, however, generally known that the latest large-scale action of Islamizing Armenians occurred during the Armenian genocide in 1915-23.

It will not be superfluous to note that for decades the domestic scholarly periodicals and communities have discussed the imperative of studying the Turkey-based Armenians being placed at different levels of alienation. Many experts have called for the research to be conducted on the issue, giving the appropriate substantiation. The problem of Armenians can be classified among the crucial issues of Armenian studies, requiring a relevant level of attention. On the other hand, both within the region and in Turkey in particular, in the context of different actions, the problem of Armenians can produce certain political repercussions. It is quite natural, that for quite some time already the study of this problem has been supported by great European powers, like Germany, having collected a significant bulk of sub-ethnic information on Eastern Turkey through the efforts by religious missions and similar structures. This issue has been also discussed by Ruben Safrastian, a renowned Turkologist, head of the Institute of Oriental Studies, in his latest interview, stating that "only recently did we start showing interest in Turkey living population that survived as a result of enforced Islamization and Turkish assimilation. However, efforts in this domain have been underway since the 1970s, mostly on the part of Germany-based evangelic organizations. Their general data are fairly well known, although a little obsolete. According to those data, the number of veiled Christians in Eastern Turkey reaches one million. There can be no doubt that most of them are Armenians" [7, pp. 111-112].

In the problem of the Turkey's Armenians and its interpretation (wheter they should be recognized as Armenians) there are different, often contradictory opinions in the Armenian specialized literature. Thus, the historian Karen Khanlarian noted: "…One who considers himself an Armenian, and is aware of his Armenian origin and routes, is Armenian, indisputably, no matter where he lives, what language he speaks, what his name is, or confession he was forced to accept.

With regard to this approach, we are confronted with the renewed

commitment to recognize the situation of our Armenian brothers residing now in Turkey" [8, p. 4]:

As noted by another author, Arsen Artsruni, "An Armenian is one who in his cumulative entity has at least a single element within his overall identity allowing him to declare and admit that he is Armenian. One of those is having and admitting the Armenian ancestors, as well as the idea of nation, regarding that everyone belongs to the nation of his ancestors. This attribute is decisive, in contrast to the one of being an Armenian speaker or a Christian... The roots as a determinant of identity is the most important factor, because many "alienated" Armenians are Armenians because they remember their predecessors to have been Armenian. They have to be always accepted on our part as Armenians, not only when they achieve international recognition. ...Therefore, being Armenian by a home-country resident who understands the roots, does not have to cause any doubt at all" [9, pp. 128, 130], concludes the author.

With regard to this issue, there is another viewpoint put forward by Armen Aivazian, a political scientist, that "An Armenian is one, who adopts Armenia as his unique home country, has a strong psychological attachment to Armenia's land, nation, language and culture, has a feeling of personal responsibility for Armenia's future, and is a carrier of Armenian language and culture" [10]. Thus, according to Aivazian, this and other factors make the Armenian differ from one who is Armenian by origin. He thinks that with regard to the Armenian identity, origin is of an inferior significance, so that the issue of the real national identity is determined in the course of life of the person in question, his personal involvement and the relevant traditions.

Emerging from even a superficial examination of the Armenians problem in Turkey were many facts enabling to talk about some locally maintained national identity, or at least its memory, which, in case of a favorable situation, can theoretically become a basis for their improved organization. It is obvious that within the mass of Crypto (Hidden) and Islamized Armenians living in Turkey there is a tendency to retain the national origins or at least an interest to them. Thus, it is expressed in different manners: efforts at being loyal to both purely ethnic features, and to the principles of the former religion - Christianity. However, for the Armenians maintaining their existence in Turkey, placed at different levels of assimilation and loss of identity, a mandatory and crucial condition for evaluating the elements of ethnic and religious self-consciousness would be to be exactly aware and to account for the environment wherein they live, only outwardly. In Turkey, where being an Armenian or non-Muslim even today is dangerous, retaining a classical Armeniancy is difficult, if not impossible,

all the more so, not only in Istanbul, but also in incomparably more remote underdeveloped western provinces. That is, before "putting a blame" on the apostate Armenians or judging them using the standards of Armenian behavior inside Armenia, all those factors have to be taken into account. As much as only a full or misrepresented secret administration of certain national or Christian elements of customs under a better set of conditions can become a pledge for their possible reconversion. One of the best proofs of retaining the different layers of Armenian self-consciousness is the fact that if a favorable opportunity offers, the Armenians cut off from their roots by violence and force, are trying to return to their roots. The striking example is that among the Armenians at different periods of time, there occur officially registered reconversions. Thus, there were reconversions of Armenians, belonging to different generations, which confirms their retaining the collective and historical memory on their roots. It is also known that an important factor of being Armenian is the mastery of the native language. Meanwhile, it is also known, to what scale the problem of Armenian language nowadays is spread in the midst of the Armenian nation dispersed worldwide. As for the Turkish apostate Armenians one can say that until now they use certain individual Armenian words. There is also another important fact, witnessed personally many times. A manual textbook for learning Armenian in Turkish was spread among Crypto and Islamized Armenians in Western Armenia last year. In Van and Mush, many Crypto and Islamized Armenians showed us that book that had enabled them to learn their native tongue, with great inspiration and somewhat in secret. This fact attest that among the locally based Armenians there is a great desire to learn their native language. However, it is not realistic to require of the Islamized and Crypto Armenians a knowledge of Armenian as a guarantee for being Armenian, with regard to the situation that because of the poor knowledge of Armenian, the preaching in the Armenian Church of Istanbul is conducted in Turkish, and the number of Armenian schools would go down very rapidly, being on the verge of extinction.

It is important to be aware that the issue of the Turkish Armenians is multi-level, that will in turn require a special approach, otherwise resulting wrong conclusions. It is also important to realize that smoothing the differences between different layers of Islamized Armenians in Turkey or showing preference to optimistic or pessimistic approaches is completely wrong. We cannot alienate those who under such a difficult conditions are striving to retain their Armenian elements in a clandestine way. We have already seen multiple former Armenians who have unfortunately been lost for us for good.

The majority of the apostate Armenians in Turkey nowadays has forcedly

adopted Islam, being constrained to choose between life and death under duress, confronted with the choice of life or death. Looking at the presently assimilated Armenians or along that line in Turkey, we often argue about their disputable and complex situation and its definition. It may be assumed that to clarify this issue, one has to consider the following arguments: The Armenians of Turkey are people at different stages of the loss of identity and assimilation, very few of them having a distinct Armenian ethnic image. They can be provisionally divided into two groups: праздник

- Ethnically pure Armenians, who had retained certain elements of the national and religious (Christian) customs, festivals, rituals, forgot the language, but kept, although perhaps in a fragmentary way, some portion of their Armenian self-consciousness. They have been clandestinely trying to retain it and pass it over to the next generations. The partakers of this group are herein provisionally called *Crypto Armenians*.
- Generations of Armenians, whose predecessors have been forced into Islam, most of them know and accept it, however, being severed from the Armenian environment, they have retained very few elements of the national and religious customs, being Kurdish-speaking, Arab-speaking, or Turkish-speaking, while culturally they have become Kurdish or Turkish. This group, e.g., in contrast to the Crypto Armenians, have lost the institute of internal marriages, resulting in their ethnic assimilation as well. To be placed in the same group are also people having a certain portion of Armenian origin, whose grandmothers or grandfathers were Armenians, and the memory of that fact has been kept among them. They do constitute the great army of half-breeds that are constantly in the focus of public attention both in Turkey and abroad. Part of those half-breeds take pride in declaring their partial Armenian origin, meanwhile, there are also people inside that group who for different reasons flatly deny their Armenian origin, moreover, according to some sources, included in their ranks are even extreme Turkish nationalists, members of the "Grey Wolves" organization. We think that this phenomenon has also a specifically psychological aspect, as commented by the aforementioned A. Artsruni. While writing on the negative attitude of the Apostolic Armenians to the Armenians converted to Catholicism, he notes: "By classifying the Catholic Armenians, "Franks", as non-Armenians, we pushed them into becoming Greek, Georgian, Arab… After being banished by the majority of Armenians, some of those "Greeks", "Georgians", or "Arabs" found no reason to forego adopting the Muslim religion or the Turkish nationality. ***In fact that article is a subconscious Armenian revenge through Islamization***" [9, p. 129].

Those groups of apostate Armenians are suppressed both spiritually and psychologically, living in fear, real and sub-conscious, have a double identity, for the outside and the inside world. The relevant specialists study the genocide survivors and their emerging issues, however, we think that the psychological image of converted Armenians should be made subject of special examination.

The Armenians Islamized in the early 20th century and currently living in Turkey have mostly evolved from the following groups:

- During the Armenian genocide, the Armenians who, if only externally, had adopted Islam,
- Armenian girls and women kidnapped during the genocide and married to Kurds or Turks,
- Armenian children forcedly adopted by Muslims during the genocide,
- a certain number of Armenians having found shelter with Muslim neighbors or others,
- a limited number of Armenian craftsmen or exclusive specialists with the knowledge and will of the authorities.

Looking at the Armenians Islamized in the genocide years, some Turkish sources emphasized that many Armenians had adopted Islam willingly. As however noted above, that willingness was in reality a choice between life and death, and so some Armenians preferred to adopt Islam. However, it was not wide-spread, and could not be a widespread phenomenon, since the Turkish state-run machine in 1915 desired to annihilate, rather than assimilate the Armenians. That is also attested by the fact that in the years of the genocide the readiness of Armenians to adopt Islam voluntarily has not always been approved by the authorities. For example, preserved in the archives of the Turkish government were executive orders and instructions from high-ranking Turkish officials of the Interior Ministry headed by Taleat Pasha, demanding to ignore the religious conversion by the Armenians and to exile the Armenians to pre-determined locations.

•••

The problem of Crypto and Islamized Armenians is naturally disquieting and causing some concerns within the Turkish academic and "under-academic" communities, as attested by the ever-increasing research and publications on the subject. However, it is to be noted that all those things can be set up in a broader concept of an "identity crisis", which can be currently regarded as a fairly timely and agenda-oriented issue in Turkey. Turkey has lately been more and more preoccupied with

the issues of national identity. Remarkable in that respect is the idea expressed by the late Hrant Dink on the crisis of identity in Turkey: "If some day Turkey should collapse, it will not be by weapons, but through the identity issue"[1].

The same issue was approached at another angle by the ethnologist Harutyun Marutyan, in whose opinion Turkey refuses to recognize the past, particularly the genocide of Armenians, in order not only to evade losses in finances, territory or morality, but also due to "fear of a possible collapse in national identity, constructed upon decades of negation, that can trigger not only political, but also ethnic disturbances, and may jeopardize the unity of the state under the present-day conditions of multi-ethnicity" [11, p. 60].

It is quite natural that a number of eminent Turkish historians have publicly expressed published their views on the problem of Crypto and Islamized Armenians. One of those, professor Salim Johje, head of the Chair of History, Inonu University, suggested a direct link between the Crypto Armenians and the rally at the Hrant Dink funeral, calling that an awakening mark . He specifically noted: "I think that many of those taking part in Dink's funeral were Crypto Armenians. To my mind, the Turkish Armenians having kept their identity hidden until that moment, going around under the names of Ahmet, Mehmet, at the time of the funeral burst suddenly open, as shown by the statement: "We are all Armenians, we are all Hrants". Thus, the murder of Hrant Dink was actually a revelation for the Crypto Armenians [12, p. 8]. Addressing the same problem was also Chairman of the Turkish Historical Society, Yusoof Halachoghlu, a well-known faker of history, in whose opinion of the 50 000-strong Armenian community of Turkey, in Dink's funeral took part 20 000 Armenians and 10 000 Turks, who raised their voice in solidarity, i.e., about 30 000 people in all. "Where are the rest of them?", asks Halachoghlu, adding: "It is necessary now to study it all so as to know". So, citing the thought by Dink that there are also Muslim Armenians in Turkey, Halachoglu expresses a suspicion that perhaps the rest of the funeral procession were those Armenians, suggesting that this should be assessed by the state investigatory institutions [13].

Some Turkish scholars and analysts consider the Crypto under-cover and Islamized Armenians a serious threat to Turkish security, calling for the state structures to take measures in this direction. Thus, the analyst Mehmet Shevket Eiq shows concern that in the Kars region the Crypto Armenians are buying land plots, which is suspicious. "It is already said that in this country Crypto Armenians live in large numbers, they look like Turks or Muslims, but if they indeed have Armenian identity and consciousness, that would mean that in the

[1] Hrant Dink expressed this idea in the US at a meeting of the Armenian community in 2007 and it is included in the film "Hrant Dink" by the director Hrant Hakobian.

middle of it there is an abnormal situation" [8, p. 105]. The same Salim Johje even suggested that towards 2015 the Crypto Armenians would start a war of terror: "It is interesting to note that in the early 20th century by whatever reason the efforts being carried out with regard of our citizens of Armenian origin in the last eight to ten years have achieved an unprecedented scale. This development could not happen just so, it is clear that lying in its basis are some designs for the future. By the year 2015, holding explanations with the Turks, acts of revenge against them, the objectives of rehabilitating the "Armenian Paradise," all those things by the approach of the 100 anniversary of taking the decision on the exile and deportation, constitute the threats inherent to the problem of Crypto Armenians. Therefore I think that in the future, perhaps around 2013 – 2014, Turkey will undergo a salient or a clandestine assault on the part of the Crypto Armenians, particularly, that will differ a great deal from those in the early last century... I think that the armed movement by the Armenians will start in the cities. Specifically, in whatever city in the East or South-East of Anatolia, to undertake certain actions a colony of 10 – 12 000 is quite sufficient. As a matter of fact, approximately this number of Crypto Armenians is available" [14, p. 24-26].

The Turkish media and analysts often express opinions that the Crypto Armenians are very numerous in state-run institutions, as well as in the private sector. However, the Crypto Armenians are mostly blamed for cooperation with the Kurdish Workers' Party (PKK), that has deployed a terrorist activity against the Turkish state. The apostate Armenians, according to the Turkish sources, play also an important role within other radical left organizations. That problem has again been greatly puffed up by the Chairman of the Turkish Historical Society, the "courtier" historian Yusoof Halachoghlu: on August 18, 2007 at a symposium in Caesaria he declared that the Turkey's Kurds are mostly of Turkmen origin, while the Alevi Kurds are in reality apostate Armenians, who had falsely adopted Islam and changed their names in order to evade the "deportation" in 1915: "Many people today known as Alevi Kurds, are unfortunately apostate Armenians. Many members of the PKK and TIKKO terrorist organizations are those Armenians who try to separate our country. Thus, as we had suggested, the PKK and TIKKO are in actual fact not Kurdish movements" [15]. These words were immediately received with great enthusiasm, both positive and negative, in Turkish media and in the political, academic, and intellectual circles. During widely spread hot discussions, journalists like Mehmet Ylmaz from the Hurriyet paper, used to ask rhetorical question like: why should those Armenians have changed their names and presented themselves as Muslims? [16]. Meanwhile, a popular writer and journalist Murat Belge uttered an idea that by adopting Islam the saved Armenian showed what happened to those who did not take that step

[17]. Trying to counter the wave of criticism to be directed against him, Halachoghlu added that he possessed the list of Armenians and was in control of all data about them. "The details on 100 thousand apostate Armenians are at my disposal, their previous Armenian names, Turkish names, places of residence, etc.", he declared, adding, that it should not be regarded as a threat [18]. According to Halachoghlu, he and his subordinate Turkish Historical Society "is a fortress against the claims of Armenian genocide," and today in his works he is trying to answer to the question by the Armenian party as to where the 1 500 000 Armenians inhabiting those areas before 1915 are. The history faker presents this so-called "scholarly research" on the Armenians as the answer to that question, and pointing at the Armenians' salvation from death by enforced Islamization, states: "Here are those "disappeared" Armenians, they had not been massacred, that means that the Armenian party has been lying all along. My statements completely obliterate the claims of the Armenian Diaspora" [19].

As expected, the Turkish state propaganda is trying in every way to present the issue in their favor, and it will be appropriate to note that presenting the enforced islamization of Armenians in this wrong way, distortion of facts, and drawing illogical conclusions is quite predictable, particularly as viewed by the specialilsts. It is however important to understand that the statements by Halachoghlu are not taken seriously even by some Turkish scholars. It is sufficient to cite the historian Taner Akcham, that "in 1915, some Armenians saved their lives by adopting Muslim religion. They had received permission first, but later, when more Armenians started to adopt Islam, there was a special order banning the apostacy [20]. Meanwhile, Osman Qoqer, former editor of the journal "Toplumsal tarih," noted that Armenians used to adopt Islam not only in 1915, but starting from the time when the Turkic people appeared in Anatolia. Qoqer also rejects the statements by Halachoghlu, saying that it is at least not serious to think that Armenians could get saved by this simple method, that is by declaring themselves Kurdish or Alevi. According to him, the state knew in detail, which villages were Armenian and which were Kurdish. Qoqer also states that Islamization of Armenian women and orphans was a component of the state policy at that time [21].

As for the presence of apostate Armenians among Kurdish Alevis and Zazas, it is to be noted, that there are facts approving this statement and during the years of the Armenian genocide a lot of Armenians (about 20 to 40 thousand) found refuge with the Alevis of Dersim [22, p. 75]. The choice of Dersim was probably due to the fact that the Ottoman army, engaged in war, could not control this area too closely (because of the war going on at the time), enabling the local population to give them refuge. It is to be noted that the refuge to the Armenians

was granted mostly by the Alevis. After some personal communication with the Alevis of Dersim we learned that even today they remember the phrase "the Armenian of our house" which is a clear indication of the Armenians having been given refuge in their homes.

Those and other facts show that the problem of and Islamized and Crypto Armenians is coming under more and more scrutiny, and that even evaluating Armenian musicians by Turkey at the European musical competition is linked with the issue of the Crypto Armenians, for allegedly they voted in favor of their compatriots. It is to be noted here that the Turkish telephone operators examined the SMS-messages to determine their origins.

•••

It is quite natural that many Turkish state structures pay a special attention to the problems of Islamized and Crypto Armenians. These are testified by detailed information about current locations, number, and the processes taken place within Apostate Armenian communities that appeared in media, analytical publications time to time. As noted by Taner Akcham, the Turkish state had taken measures beforehand to identify the Armenians converted to Islam during the genocide, for example demanding of the relevant entities to make special markings against the names of those Armenians in the registration books and in their identification documents [20]. Kemal Yalchin, a Germany-based Turkish writer also thinks that the Turkish state structures have always traced and continue tracing the Islamized and Crypto Armenians [23, p.10].

To be noted in this connection is another shading of the mentioned statement by Halachoglu: The history faker declared that he was in possession of the inventories of the Armenian apostates, carefully prepared, moreover, "checked by government entities visiting every home"[24]. The problem acquires a more interesting aspect, for Halachoglu evades indicating the exact sources. Naturally, there goes a question, if those people had been registered by the state, then it must have been done by the state-run circles and their operational environment. As to the more conventional means of accounting for the population, it is the census. It is known that the first ever census in Turkey was conducted in 1927, thence forward it was decided to run a census every five years [24]. However, found in the Turkish sources are data showing that in 1935 Turkey held repetitive censuses. Thus, data held in Turkey's parliamentary minutes showed that on May 29, 1934 the Turkish Mejlis passed the bill No. 2465, ruling to hold a census in 1935. It is remarkable that about one month later the same Mejlis passed another act, No. 2576, on a census of "secret population" which entered into force on June 15 of the same year.

Thus, there were two censuses, the census of "secret population" was completed in July 1935, while the general one went on until October of the same year [24]. The mentioned act consisted of 12 clauses, the first of which ruled that each person within 1.5 months should inform on the secret population residing at his home or subsidiary facilities, clause four established a 1 – 10 lyra fine for failing to report correct information [24]. Naturally, the official argumentation of the "secret population" was quite logical, so that it is quite possible that those censuses had indeed been designed to determine the true number of the population. It would have however been naive to suggest that in the course of this census of "secret population" no additional clarification was made of the numbers of Crypto Armenians sheltered by the Muslims or later. The fact gathering on the part of the State, particularly on the apostate Armenians residing in Dersim province, had certainly a specific purpose. It is known that in 1938 the Turkish government organized a massacre in Dersim, and talking about that, our companions among Alevis of Dersim quoted what they heard from their seniors about the massacre, saying that at that time number one target for the Turkish Army were Armenians hiding there after 1915. As noted by an old Dersim resident, "The unfinished work of 1915 was continued in 1938, so that at the time of that massacre many Armenians had been murdered".

The undisputable situation is that Armenians in Turkey, either open or hidden or Islamized, are always under seriouis scrutity by the state, being regarded as a potential hazard. This is attested by the following data: it is well known that on September 12, 1980 there was a military coup in Turkey, and the power was seized by the high-ranking military officers of the National Security Council who appointed all local commanders of the State of Emergency, who were given unlimited power. On September 8, 1982 the State of Emergency Command demanded the Security Service to check the territories for any Armenians or people with Armenian origin, and if any, to register them and to take them under surveillance [25]. The Turkish newspaper "The Radical" even published a report by a former member of the Turkish Security Service, stating particularly that "We received a written order from the State of Emergency Command. We have examined the area under our jurisdiction, asking whether there were citizens of Armenian origin. At the time of the state of emergency, everybody was afraid, since the Armenians were considered "secessionists," so that if there were any, no one would dare to conceal them" [25]. It is to be added that similar orders are not unique in Turkey's history, having been reiterated at different periods of time.

It should be noted that the issue of apostate Armenians is also a delicate question for Turkey, since it is directly linked with the crisis of ethnic identity, which, as noted above, can carry a formidable threat for the Turkish state. Some-

body may remember a sensation when the "Akos" newspaper on February 6, 2004 published an article by Hrant Dink, disclosing that Sabiha Gyoqchen, the great symbol of Turkey, the first woman pilot and the stepdaughter of Ataturk, was in actual fact an Armenian [26]. She had been one of the orphans of the Armenian genocide, and her real name was Khatun Sebiljian. This article found an extraordinarily large audience in Turkey, different organizations, structures came out with declarations. Particularly important was the strict warning issued by the Turkish army headquarters. But if we try to examine the underlying reasons of the public outcry after revealing the Armenian origin of Sabiha Gyoqchen, we shall see that the unveiling of the real ethnicity of the Turkish symbol, a popular female pilot, is directly linked with the security of the contemporary Turkish state. And if one of the main symbols is proven to be what the Turks imagine to be enemy, Armenian "Gyaur", then some things in their self-consciousness must have got broken. Millions of Turks who have grown up in the atmosphere of hatred toward the Armenians, and have endorsed Sabiha Gyoqchen for a symbol, are now certainly living through a psychological crisis, since it has become clear that the symbol of their national greatness is actually of Armenian origin. Thus, it can be suggested that Dink's persecution and assassination are linked first and foremost not with the fact that he pronounced the word "genocide", but what is deep inside is that the actions and thoughts by Dink could shake up the very basis of the state: the Turkish identity.

Finally, it would be interesting to quote several versions concerning the numbers of apostate Armenians. Different Turkish sources indicate those numbers as 80 000 to 600 000. Karen Khanlarian shows the figure of around 2 million, of which 700 – 750 thousands are Crypto Armenians, and those who are Islamized – 1 300 000 [8, p. 104]. Incidentally, this version is coincidental with the numbers given by Hrant Dink. In one of his latest interviews he touches upon the issue of Armenians in Turkey and their numbers. " Today there are thousands of people in Turkey who have the courage to openly express themselves, to write books and articles about their Armenian ancestors. There is a movement in Turkey presently in this direction, and I should say, that it will further grow and develop. ***If one day Turkey becomes a member of the European Union, the number of Armenians will grow by two million, on account of the two million Islamized Armenians in Turkey.*** (Underlined by Ruben Melkonyan) For me, it is very important to resolve this issue and to find those lost souls, to revive them from the dead. It is important to find those Armenians and to give them their Armenian identity" [27].

February, 2008

Reference Sources and Literature

1. *Երեմեան Դ.,* Թուրքերի ծագումը, Երևան, 1975:
2. *Кондакчян Р.,* Турция: внутреняя политика и ислам, Ереван, 1983.
3. *Խաչատրյան Ա.,* Հայերի մահմեդականացումը միջնադարյան Հայաստանում (8-15-րդ դդ.), Իրան-նամէ, Երևան, 1993, հունիս, թիվ 1:
4. *Ամատունի Գ.,* Դարերու ընթացքին թրքացած հայեր, քրտացած հայեր, «Նայիրի» շաբաթաթերթ, Բեյրութ, 1980, h. 1-12:
5. *Շաքարյան Ա,* «Արյան հարկը» Օսմանյան կայսրությունում. Դևշիրմե, Երևան, 2006:
6. *Զուլալյան Մ.,* «Դևշիրմե»-ն (մանկահավաքը) Օսմանյան կայսրության մեջ ըստ թուրքական և հայկական աղբյուրների, Պատմա-բանասիրական հանդես, Երևան, 1959, h. 2-3 (5-6):
7. *«Եզերք»* հանդես, Երևան, 2007, օգոստոս, թիվ 2:
8. *Խանկարի Կ.,* Հայ բնակչութեան էթնոկրօնական վերակերպումները Թուրքիայի Հանրապետութիւնում (1923-2005թթ.), Երեւան, 2005:
9. *Արծրունի Ա.,* Հայկական ինքնության ճգնաժամ և քաղաքական-հոգեբանական առաջխաղացման փայլուն առիթ, «Եզերք», թիվ 2, Երևան, օգոստոս, 2007:
10. *Այվազյան Ա,* Հայկական ինքնության գրավականները կամ ո՞վ է հայը, «Ազգ» օրաթերթ, Երևան, 24.11.2007, թիվ 217:
11. *Մարության Հ.,* Հիշողության դերն ազգային ինքնության կառուցվածքում, Երևան, 2006:
12. «Հրանտ Դինքի սպանությունը «Ծպտյալ հայերի» համար հայտնություն էր», հարցազրույց Սալիմ Ջոհջեի հետ, «Հանրապետական», Երևան, 2007, թիվ 2:
13. Milliyet, 25.02.2007.
14. *Մելքոնյան Ռ.,* Ծպտյալ հայերը թուրք գիտնականների ուշադրության կիզակետում, «Գլոբուս», Երևան, 2007, թիվ 12:
15. Hürriyet, 22.08.2007.
16. *Yılmaz M.,* İsimleri neden değiştirdiler acaba?, Hürriyet, 23.08.2007.
17. Sabah, 23.08.2007.
18. Hürriyet, 22.08.2007, Sabah, 22.08.2007.
19. Zaman, 21.08.2007,29.08.2007.
20. Türker Y., Hepimiz maalesef Ermeniyiz!, Radikal, 27.08.2007.
21. Dinç G., Anneannesi, babaannesi, dedesi Ermeni olanlar geçmişle yüzleşiyor. Müslüman Ermeniler anlatıyor, Yeni Aktüel, #116, ekim, 2007.
22. *Basyurt E.,* Ermeni evlatlıklar, İstanbul, 2006 (2-inci baskı).
23. Թուրք գրողը ծպտյալ հայերի մասին (հարցազրույց Քեմալ Յալչընի հետ), «Հանրապետական», Երևան, 2007, թիվ 10:
24. *Özgür B.,* Halaçoğlunun listesi 1935teki "gizli' nüfus sayımdan mı cıktı, Referans, 08.09.2007.
25. *Işık T.,* Ermenileri fişleyin, Radikal, 4.10.2007.
26. *Dink H.,* Lokmagözyan D., Sabiha-Hatunun sırrı, Agos, 6.02.2004, s. 410.
27. Օրակարգ, Գլենդել, 10. 01.2007, թիվ 16:

شمه ای از تاریخ انتقامجویی ارمنیان

دکتر ادیک باغداساریان

سازمان دهندگان قتل عام ارمنیان از خشم انتقام فرزندان قوم کشتار شده مصون نماندند و افراد زیر به ترتیب هدف گلوله های ارمنیان قرار گرفتند:

۱-انور پاشا، ۱۹۲۲، بدست هوسپ ملکومف ارمنی در تاشکند کشته شد.

۲-جمال پاشا، ۱۹۲۲، ترور بدست پتروس بغوسیان و آرتاشس گئوگیان در تفلیس.

۳-خان خویسکی، نخست وزیر آذربایجان، ۱۹۲۰، بدست آرام یرکانیان.

۴-عباس بگف، ۱۹۲۰، بدست یرکانیان.

۵-طلعت پاشا، ۲۱ مارس ۱۹۲۱، برلین، بدست سوغومون تهلریان.

۶-سعید حلیم پاشا، ۶ دسامبر ۱۹۲۱، رم، بدست آرشاویر شیراکیان.

۷-بهاءالدین شاکر بیگ، ۱۷آوریل ۱۹۲۲، برلین، بدست آرام یرکانیان.

۸-عظیم پاشا، ۱۷ آوریل ۱۹۲۲، برلین، آرشاویر یرکاینان.

۹-بهبودخان جوانشیر، وزیر داخله آذربایجان، ۱۹ ژوئیه ۱۹۳۱، استامبول، بدست میساک ترلاکیان.

روند شناسایی رسمی نژادکشی ارمنیان از سوی کشور های جهان

قتل عام ارمنیان در مجامع بین المللی انعکاس خود را یافته است. در زیر به اختصار روند شناسایی رسمی نژادکشی ارمنیان از سوی کشور های جهان و مجامع بین المللی می پردازیم:

الف: واکنشهای اولیه

- بیانیه مشترک دولتهای فرانسه، انگلیس و روسیه مورخ ۲۴ ماه مه ۱۹۱۵ در باره وقوع کشتارهای اواسط ماه آوریل توسط دولت عثمانی و مسئول بودن همه مقامات دولتی در این وقایع.

- بیانیه سنای آمریکا مورخ ۹ فوریه ۱۹۱۵ برای همدردی و کمک به صدها هزار ارمنی بی خانمان ، بی غذا و پوشاک.

- ۱۱ مه ۱۹۲۰ سنای آمریکا با به رسمیت شناختن استقلال ارمنستان آن را بالا تر از کشتارهای توده ای ارمنیان قلمداد نمود.

- کمیسیون جنایات جنگی سازمان ملل ۲۸ مه ۱۹۴۸

-کمیسیون فرعی ضد آپارتاید و حمایت از حقوق اقلیت های ملی سازمان ملل ، ۲ ژوییه ۱۹۸۵.

-بیانیه شورای جهانی کلیساها ۱۹۸۳

- بیانیه شورای اروپا ،۲۴ آوریل ۱۹۹۸

ب – شناسایی رسمی:
- اروگوئه ، ۲۰ آوریل ۱۹۶۵
- قبرس ۲۹ آوریل ۱۹۸۲
- روسیه ۱۴ آوریل ۱۹۹۵
- یونان ۲۵ آوریل ۱۹۹۶
- لبنان ۱۱ مه ۲۰۰۰
- ولز جنوبی استرالیا ۱۷ آوریل ۱۹۹۷
- بلژیک ماه مارس ۱۹۹۸
آرژانتین ، سنا ۵ مه ۱۹۹۳ ، مجلس قانونگذاری ۱۶ آوریل ۱۹۹۸
- پارلمان در تبعید کردستان در بروکسل
- فرانسه ۸ نوامبر ۲۰۰۰
- ایتالیا ۱۷ نوامبر ۲۰۰۰
- کانادا ۲۱ آوریل ۲۰۰۴
- ورمونت ۳۷-مین ایالت آمریکا بود که در تاریخ ۳۱ مه ۲۰۰۴ قتل عام ارمنیان را به رسمیت شناخت.
- سوییس ۱۶ دسامبر ۲۰۰۳
- اسلواکی ۳۰ نوامبر ۲۰۰۴
- لهستان ۱۹ آوریل ۲۰۰۵

مسئولان قتل عام[1]

سیاستمداران ترکان جوان همچنین خلیل بیگ وزیر اعظم، بارها یادآور می شدند که انور و طلعت نیروی محرکه کشتارها بودند و کلا به دولتهای اروپای مرکزی وابستگی داشتند.

هنگامی که لپسیوس در آغاز ۱۹۱۵ در استامبول بود، تا مقامات دولتی ترکیه را متقاعد سازد سیاست خود نسبت به ارمنیان را تعدیل نمایند، انور به او می گوید که « او مسئولیت کلیه وقایعی را بعهده می گیرد که در داخل کشور روی داده است».

ولفدیتریل تاریخنگار می نویسد: «بدون تردید، محرک اصلی طلعت بود، او والی ها را راهنمائی می کرد، لیکن تصمیم گیری در مورد تبعید توسط کلیه اعضاء کابینه گرفته می شد».

اینکه دستور کشتارهای ارمنیان را دولت صادر کرده است، مدارک زیر نیز اثبات می کنند.
پالاویچینی ۲۴ ژوئن ۱۹۱۵ چنین می نویسد:
«شکی نیست که عملکرد دولت در مورد ارمنیان اشتباه است».

---

[1] **- از کتاب "شواهد و مدارک انکار ناپذیر" نوشته آرتم اوهانجانیان ترجمه ا. گرمانیک انتشارات نایبری تهران ۱۳۷۸**

پالاویچینی ۱۳ اوت ۱۹۱۵ می نویسد:

«... من توجه وزیر اعظم را به این موضـــوع جلب کردم که زمانی فرا می رســـد که به هر حال ترکیه بخاطر این سیاست نابودسازی ملتی مفید پاسخگو خواهد بود...».

پالاویچینی ۳ سپتامبر ۱۹۱۵ می نویسد:

«... لیکن اخیرا فرمان وزارت جنگ نیز واصـل شـد، که بر اسـاس آن ارمنیان با هر مذهب که باشند باید جابجا شوند تا هیچ کجا تعداد آنها بیش از پنج درصد جمعیت نباشد».

فرماندهی کل ارتش، ارتباطات، استامبول، ۱۲ سپتامبر ۱۹۱۵:

«چنانکه مشخص است، دولت ترکیه تصمیم گرفته است تمام ملت ارمنی را نابود کند».

تراوتمانسدورف، استامبول، ۳۰ سپتامبر ۱۹۱۵:

«همه اخبار حاکی از یک امر هستند که اقدامات اخیر دولت بطور نسبی جان افراد بیشتری را تباه کرده است تا کشتارهای عبدالحمید».

«خود طلعت بیگ با خرســندی نســبی اخیرا به من گفت که به زحمت بتوان در ارزروم یک ارمنی یافت».

فرماندهی کل ارتش، ارتباطات، استامبول، ۸ سپتامبر ۱۹۱۵:

«بله، بنظر می رسد که این قانون (تبعید ارمنیان) بطور کلی بعنوان یک پوشش قانونی برای نابودسازی قانونی ارمنیان وضع شده است».

نادامانسکی، آدریاناپل، ۲۹ اکتبر ۱۹۱۵:

«مقامات دولتی اعلام می کنند که مسئولیتی در قبال این رویدادها تقبل نمی کنند، زیرا مطابق با فرمانهای دریافتی از استامبول عمل می کنند».

نادامانسکی، آدریاناپل، ۳ مارس ۱۹۱۶:

«فرمانهایی که در این مورد از اســـتامبول دریافت شـــده اند، بنظر می رســـد که قطعی تر هستند».

پالاویچینی، استامبول، ۱۰ مارس ۱۹۱۶:

«خلیل بیگ مجبور بود به من اقرار کند که روند کارهای دولت اشتباه بوده است».

پالاویچینی،استامبول، ۸ آوریل ۱۹۱۶:

«متأســـفانه، مقامات ترکان جوان که تحت لوای این انجمن خود را در عملی ســـاختن طرح خویش مقتدر احساس می کردند، از اوضاع استفاده کردند تا بر علیه قومیتهای غیر ترک دست به شـــدیدترین اقدامات بزنند. طلعت و انور و طرفداران آنها تنها در شـــرایط جنگ می توانســـتند بر علیه ارمنیان اقدام کنند».

پالاویچینی، استامبول، ۲۰ ژانویه ۱۹۱۷:

«اگر دولت در صـدد برمی آمد تا باقی مانده این قوم را با یک ضـربه ضـد ارمنی در ترکیه نابود کند و بدینوسیله مسئله ارمنی را کلا محو نماید، این امر کلا با تمایلات ملت ترک هماهنگی می داشت».

تراوتمانسدورف، استامبول، ۳۰ ژانویه ۱۹۱۷:

«وزیر اعظم به من گفت... که خود معتقد است، ترکیه روزی مجبور خواهد شد تا در مورد سرزنشهای دائمی دشمنان مربوط به عملکرد خود در قبال ارمنیان به همه جهان پاسخگو باشد. او گفت دائما باید تأکید نمود، که علت این اقدامات که ترکیه نه تنها برای انجام آنها حق داشت، بلکه مجبور به انجام آن بود، توطئه هایی بود که از سوی روسها و نیز انگلیسیان و فرانسویان صورت می گرفت لذا تقصیر همه این کارهای انجام شده متوجه آنان است... من سعی نکردم وزیر اعظم را از نحوه تفکرش منصرف کنم، زیرا هرقدر که نظر او درست می بود، نباید انتظار داشت، که ترکیه بتواند با انداختن تقصیر کارها به گردن دیگران خود را از این گناه مبرا سازد. ترکیه همچنین نخواهد توانست این امر را به فراموشی بسپارد که نحوه اعمال اقدامات ضد ارمنی نمونه ای از وحشیگری آسیایی و خشونت غیرقابل وصف بشمار می رود».

پالاویچینی، استامبول، ۲۴ مارس ۱۹۱۷:

«وزیر (جاوید بیگ) هنگام گفتگو با من، کشتار ارمنیان را بزرگترین اشتباه کابینه قبلی قلمداد کرد. او گفت که از نظر سیاسی میل به تعقیب و آزار و نابودسازی همه ملیتها اشتباه بزرگی بود».

حتی جمال پاشا یکی از سیاستمداران مهم ترک و فرمانده ارتش چهارم ترکیه در سوریه، نحوه اجرای تبعید و مهاجرت اجباری را محکوم می کرد.

گواهان نژادکشی ارمنیان

۱- بخشی از گزارش نورمن خبرنگار روزنامه تایمز لندن

ارزروم ،۲۴ اوت ۱۸۷۷

اوضاع ارمنیان در سرزمینی که ارتش اسماعیل پاشا عبور کرده بسیار اسفناک است. از ۱۲۲روستای آلاشگرد غیر از ۹ده ، همه ویران شده است . تعدادی از مسیحیان که در زمان عقب نشینی ژنرال ترغوکاسف از حمایت روسیه استفاده نکردند ، بطور وحشیانه بقتل رسیدند و همه روستاها به آتش کشیده شده اند . در ولایت موش چند روستا ویران و بسیاری از ساکنان آنها سلاخی شده اند.روستای بایزید و نواحی اطراف هم به همین سرنوشت دچارشدند.دربخش اعظم این نواحی، مردان، زنان وبچه هابه فجیع ترین وجه بقتل رسیده اند...

منبع: **C.B.Norman , Armenia and the Campaign of 1877 . London , Paris and New York , p.299-300.**

۲- از گزارش سرکنسول روسیه در ارزروم به نلیدوف سفیر استامبول

۲۹ اکتبر ۱۸۹۴

بر اساس اطلاعات واصله جدید، ترکها در ساسون۱۵/۰۰۰-۱۰/۰۰۰ارمنی را نابود کرده اند.سرهنگ اسماعیل بیگ فرمانده ارتش ساسون ، دست به اعمال بسیار وحشیانه بر علیه ارمنیان این منطقه زده است... ساکنان روستاهای منطقه از ترس او به کوه هاپناه بردند ولی وی دستور داد تا آنان را بمباران کنند ...کلیه افراد تسلیم شده بی رحمانه بقتل رسیدند. ترکها ۲۵ روز دست به وحشیگری زدند و ۳۰ روستا را با خاک یکسان کردند...

و. ماکسیموف

۳-گزیده گزارش سرهنگ پشکوف وابسته نظامی روسیه در استامبول

الف:از گزارش شماره ۳۴ ۱۶ اوت ۱۸۹۶

بعد از ظهر روز ۱۴ ماه اوت ، و امروز کشتار ارمنیان استامبول در جریان بود.ترس و هراس و سراسیمگی ساکنان به حدی رسیده است که اطمینانی به اقدامات مقامات مسئول نیست نیروهای انتظامی خود محرک و از شرکت کنندگان در کشتارها هستند . آنها عمدتا" اعتنایی به اعتراضات نمی کنند و با قاتلان همکاری می نمایند...

ب : ازگزارش شماره ۳۶ ۱۹ اوت ۱۸۹۶

در طول دو روز ۵۵۰۰ نفر از ارمنیان بی پناه در استامبول کشته شدند ....دقیقا"روشن شده است که کشتارها توسط دولت طراحی شده است و به رهبری مقامات شهربانی و گروه های اشرار صورت می گیرند. در اثر اعتراضات قاطعانه هیئت دیپلماتیک بویژه سفیرما ، دیروز و امروز اوضاع کمی آرام است لیکن پریشانی و هراس کماکان ادامه دارد...

۴- نامه بارنم میسیونر آمریکایی به هیئت میسیونری آمریکایی در استامبول ۲۹ سپتامبر ۱۸۹۶

در مورد کشتارهای آکن اطلاعات و اخباری از دو نفر ترک بی طرف دریـافت کرده ام . در ظرف هفته گذشته هیچ نامه ای از آنجا دریافت نشده ، لیکن امروز نامه هایی واصل شد که صحت اخبار کشتارها را تصدیق می کنند. تعداد کشته ها ۲۰۰۰ نفر اعلام شده اما من فکر می کنم این عدد خیلی کمتر از واقعیت است ... اجساد کشته شدگان چند روز در خیابان ها افتاده و خوراک سگ ها شده بود ... کشتارها توسط مقامات دولتی طراحی و اجرا شده و ساکنان مقاومتی نکرده اند و هیچ ترکی کشته نشده است . همه این وقایع توسط اهالی شهر و سربازان روی داده و موج کشتار به نواحی و روستاهای اطراف گسترش یافته است...

گ.ن. بارنم

۵-سرکنسول روسیه در ارزروم به زینوویف سفیر روسیه در استامبول

۱۹ ژوئیه ۱۹۰۰

پیرو تلگراف محرمانه مورخ ۱۷ ژوئیه ، افتخار دارد به عرض عالیجناب برساند که اطلاعات ارسالی اینجانب در مورد روستای اسپاغانک ساسون کاملا" واقعیت دارد. اگر چه مقامات تلاش دارند آن را انکار کنند اما منابع موثق و سری ترک صحت اخبار را تصدیق کردند...

و.ن.شاخوسکوی

۶- معاون کنسول روسیه در سامسون به زینوویف سفیر روسیه در استامبول

نامه شماره ۳۷۴ ، سامسون۱۲سپتامبر۱۹۰۱

... ساکنان ارمنی از اخبار منتشر شده در مورد کشتارهای حلب ، ارزروم و بیتلیس هراسان و پریشان هستند ... در سال ۱۸۹۰در منطقه ما بیش از ۲۲/۰۰۰نفر ارمنی ساکن بود در حالیکه اکنون شمار آنها به ۱۲/۰۰۰رسیده است...

زیودیچی

۷- در باره کشتار ارمنیان هونان، ۵ فوریه ۱۹۰۴

روستای هونان که ۱/۵ساعت با اسب از نورساشن فاصله دارد ، کلا"ویران شده است . کشتار ساکنان با بی رحمی غیر قابل توصیف صورت گرفت . همه زنان را بدون توجه به سن آنها دزدیده اند...

Pour l`Armenie et la Macedoine , Paris , 1904,p.xxi-xxii

۸-نامه ژان ژورس خطاب به رئیس کنفرانس بین المللی شرق نزدیک

(ژوئن ۱۹۰۴)

عالیجناب

بسیار متأسفم که نمی توانم به لندن بیایم ، اما می خواهم احساس مشترک خود با جهان متمدن را ابراز دارم و بر علیه رژیم منفوری که ارمنیان تحت سیطره آن قرار دارند و نیز بر علیه مسئولان کشتارهای بزرگ اعتراض کنم.

مطمئن هستم که این اعتراضات مستمر نهایتا"به نتیجه می رسد ، در صورتی که بتوان نظر دولتهای بزرگ را برای اقدام جدی جلب نمود....

Report of the International Conference on the situation in the Near East held in London on 29th June , 1904, London,1904,p.23.

۹-گزارشی پیرامون اوضاع ارمنیان ولایت وان

ژنو ۱۹ژانویه۱۹۰۵

تلگراف دریافتی از وان از طریق تبریز حاکی است که مقامات دولتی ترکیه در حال توزیع اسلحه میان ساکنان ترک و کرد منطقه هستند. در ناحیه کارچکان یک گروه از اشرار به فرماندهی موسی بیگ تشکیل شده و در گارکار سربازان ترک دست به جنایت زده اندو در یغگیس پنج زن ربوده شده اند ، جمع آوری مالیات با شدت غیر قابل تحمل ادامه دارد...

`Pro Armenia`, 1 feb. 1905, No:103, p.654, Paris.

۱۰-نامه یک سیاح اروپایی در باره اوضاع ارمنیان کیلیکیه

حلب، ۵ مارس۱۹۰۶

دستگیری ارمنیان کماکان ادامه دارد.اخیرا"گروهی را دست بسته از زیتون ، ماراش،آدانا و هاچن به اینجا آوردند.

اوضاع ارمنیان بویژه در زیتون اسفناک است . فرمانده نظامی زیتون اخیرا" فوت کرده است او عامل این دستگیری ها بود.... ناظم پاشا استاندار جدیدحلب یک جلاد واقعی است . فرمان دستگیری و انتقال ارمنیان به حلب را خود صادر می کند....

`Pro Armenia `, 5 may , 1906, No: 133, p.893.

۱۱-سرکنسول ارزروم به زینوویف سفیر

.... ترکان جوان سریعا" ساکنان ترک را بر علیه ارمنیان مسلح می کنند. این اقدامات نمی توانست مخفی بماند، این وقایع در مناطق ارزروم ، بیتلیس ، سیواس ، خاربرد و دیاربکر باعث نگرانی شدید شده است....

۱۲-گزارش خبرنگاران از کشتار ارمنیان آدانا

استامبول ، ۲۶ آوریل ۱۹۰۹

روزنامه های عصر جزئیات تکان دهنده ای از کشتارهای ارمنیان در آدانا، انطاکیه و نواحی دیگر و سوریه منتشر کرده اند. بنا به آمار ارائه شده بیش از ۳۵/۰۰۰نفر کشته و ده ها روستا ویران شده اند. آدانا کلا" طعمه حریق شده و هرسین تنها به همت ورود کشتی های خارجی نجات یافته است.

۱۳-گزارش سرهنگ دوم اشتانگه به هیئت نمایندگی نظامی آلمان در استامبول

ارزروم، ۲۳ اوت ۱۹۱۵

....در باره وقایع روی داده می توان مطالب زیر را با اطمینان بیان کرد:

تصمیم تبعید و کشتار ارمنیان توسط کمیته ترکان جوان استامبول اتخاذ شده است . اجرای این تصمیم به کمک نیروهای نظامی و اشرار انجام گرفته و غیر از مقاماتی چون هولوس بیگ رئیس شهربانی منطقه ، محمود کامل پاشا فرمانده کل نیروهای نظامی منطقه ، برخی از اعضاء کمیته مانند حلیم بیگ ، شاکر بیگ ، نماینده ارزروم ، سیف الله بیگ نیز دخیل هستند.

سرهنگ دوم اشتانگه

Deutschland und Armenien...,s.142

۱۴-نابودی کامل یک ملت (سرمقاله ماهنامه "ژورنال دو ژنو")

اکنون چنان کار وحشتناکی انجام می گیرد که کلیه فجایع دیده شده در طول یک سال تمام در مقایسه با آن ناچیز بنظر می رسد ، نابودی سیستماتیک و خشونت آمیز یک قوم در جریان است . این واقعه در تمام تاریخ جهانی بی سابقه است...

`Journal de Geneve `,p.9.ix,1915

۱۵-نامه به هیئت تحریریه ماهنامه" ژورنال دو ژنو"

جناب آقای سردبیر ، اجازه می خواهم در تایید مقاله آن نشریه (مورخ ۹ همین ماه)، نگرانی و خشم بی کران خود را نسبت به اقدامات کمیته خون آشام "اتحاد و ترقی" ابراز دارم . اینان اقدامات ددمنشانه و نابخردانه ای را مایه مباهات خود می دانند که تنها توسط چنگیز خان و تیمورلنگ در تاریخ مشاهده شده است .

...اگرملتی وجود دارد که خدمات ارزنده ای به همت فعالان دولتی ، مقامات سرشناس و افراد با استعدادی در زمینه تجارت ، صنایع ، علوم وهنر در ترکیه انجام داده اند، همان ملت ارمنی است . همین ارمنیان بودند که صنعت چاپ و هنرهای دراماتیک را به ترکیه وارد کردند. نقش نویسندگان و شعرا و ادبا و چهره های اقتصادی ارمنی انکارناپذیر است... مگر اوتیان ارمنی نبود که با مدحت پاشا در تألیف قانون اساسی عثمانی همکاری نمود ...هیچ شخصیت روشنفکر ترک پیدا نخواهد شد که زیر این اعلامیه را که ۱۳ سال پیش دوست فقید من لینچ نماینده مجلس انگلیس عنوان کرد ، امضاء نکند:"ارمنیان بطور استثنائی و فوق العاده شایسته و مستعد این امر هستند که حاملان تمدن نوین جهانی باشند. آنها دست آوردهای تمدن جدید اروپایی را بطور شگفت انگیزی کسب کرده اند که هیچ ملتی هرگز نتوانسته است به آن نایل آید ".

ژنرال شریف پاشا

`Journal de Geneve ` , 18 . ix.1915

۱۶-وحشیگری نسبت به ارمنیان ادامه دارد (گزارش خبرنگار روزنامه "تایمز")

بوخارست، ۱۸ دسامبر ۱۹۱۵

من گزارشی پیرامون نابودی ساکنان ارمنی آدریاناپل دریافت کرده ام. آنان دستگیر و به اعماق آسیای صغیر فرستاده شده اند. زنان و بچه ها دو روز در زندان محبوس بودندودر طی آن متحمل تجاوز و رفتار خشونت آمیز شدند...بخشی از خانواده های تبعیدی به قیمت های تمسخر آمیز عمدتا" به یهودیان فروخته شده اند. گزارشی در مورد رنجها و مصیبت های اسرای ارمنی در آسیای صغیر توسط یک هیئت بلغاری به دولت بلغارستان ارسال شده است.

در این گزارش فهرست ۲۹ منطقه ارائه شده که همه ساکنان آن ها ارمنی بودند وشمار آنها به ۸۳۵/۰۰۰ نفر می رسید ، اینها یا کشته یا تبعید و یا بزور مسلمان شدند. یک نفر کشیش را زنده زنده آتش زدند...

`The Times`, 21.xii. 1915

۱۷-خلاصه جدول تعداد کشته شده گان ارمنی در سال ۱۹۱۵

(توسط یوهان لپسیوس)

۱- کیلیکیه و سوریه شمالی کل جمعیت ۹۵۰،۲۴۲ نفر، تعداد کشته ها و تبعیدی ها ۹۵۰،۲۳۸ نفر .

۲- آناتولی شرقی (ترابوزان ، ارزروم ، سباستیا ، خاربرد ، دیاربکر ، وان و بیتلیس).

کل جمعیت ۱،۵۸۰،۰۰۰ نفر ، کشته ها ۶۰۰،۸۱۷ نفر.

۳- آناتولی غربی (بروس ، ازمیر ، آنکارا ، قونیه)

کل جمعیت ارمنی ۳۳۷،۰۰۰ کشته ها ۸۰۰،۳۰۹ نفر.

۴- بخش اروپایی ترکیه (استامبول ، آدریاناپل)

کل جمعیت ارمنی ۱۹۴،۰۰۰ کشته ها ۳۰،۰۰۰ نفر.

۵- سوریه ، فلسطین ، بغداد کل ۵۰۰،۱۳ تحت حمایت خیریه ۵۰۰،۱۳

کل ارمنیان کشته شده فقط در سال ۱۹۱۵ برابر ۳۵۰،۳۹۶،۱ نفر

Dr. Johannes Lepsius , Bericht uber die lage des Armenichen Volkes in der Turkei . Potsdam , 1916,5.298-303.

۱۸-از خاطرات "مولان زاده رفعت "

تبعید و کشتار ارمنیان یک جرم فوق العاده و وحشتبار و تأسف آور سیاسی است ... . اگر من بتوانم چگونگی عملکرد جنایت بار حزب "اتحاد و ترقی " را بیان کنم بهترین خدمت را به تاریخ انجام داده ام.

۱۹-تلگراف سفیر روسیه در لندن به سازونوف وزیر امور خارجه

تلگراف شماره ۹۶ ، ۲۲ فوریه (۶ مارس) ۱۹۱۶

دولت انگلیس متاسف است که به علت مراجعات مکرر دولت های انگلیس و متفقین به خزانه انگلیس جهت کمک مالی به اهداف و مقاصد آنان ، نمی تواند ارمنیان ساکن در ترکیه را مشمول کمک های خود کند و توصیه می کند به این منظور به موسسات خیریه مراجعه شود.

بنکندورف

۲۰-گزارش سفیرآلمان دراستامبول به بتمان-هولوگ مشاور

۱۰ ژوئیه۱۹۱۶

نابودسازی ارمنیان ساکن در استان های شرقی به مراحل پایانی خود می رسد. دولت ترکیه برای حل مسئله ارمنی توسط نابودی این قوم هیچ اعتنایی به در خواستهای ما و سفارت آمریکا ونماینده پاپ و دولتهای آنتانت نکرد. اکنون مترصد نابودی بازماندگان اولین تبعید بر آمده است.

Deutschland und Armenien...,s.280

۲۱-از گفته های کارل لیبکنخت (ژوئیه ۱۹۱۶)

آلمان هم پیمان ترکیه است که دستان خود را به خون ارمنیان آغشته کرد و گناه خود را در این جنگ به حد اعلا رسانید و ملت ارمنی را متحمل فجیع ترین کشتارها نمود...

کارل لیبکنخت

مجموعه اسناد،پتروگراد،۱۹۱۸،ص۵۴

۲۲-از خاطرات نعیم بیگ مقام ترک (تبعید و کشتار در رأس العین و در الزور ، ۱۹۱۶)

من فکر می کنم ، که تبعیدو کشتار ارمنیان هیچ واقعه قابل مقایسه و برابر در تاریخ جهانی ندارند. در هر گوشه و پهنه وسیع ترکیه می توان اجساد و اسکلت هزاران ارمنی سلاخی شده به فجیع ترین وجه را پیدا کرد...

خاطرات نعیم بیگ، آرام آندونیان، لندن ۱۹۲۰، ص۱

۲۳-نامه یک آلمانی ساکن ترکیه در سالهای ۱۷-۱۹۱۵.

مالانیا،۲۶مارس۱۹۱۷

... معتقدم که اگر ملت ما واقعیت ها را می دانست ، سر به طغیان و اعتراض می زد . شکی نیست که همه اقداماتی که بر علیه ارمنیان انجام می شود و کماکان ادامه خواهد یافت ، بزرگترین جنایت در طول تاریخ جهانی است...

ارنست ژ.کریستوفل

Deutschland und Armenien... , s. 335.

۲۴-معاون وزیر امور خارجه آلمان به کولمان وزیر خارجه

تلگراف ، برلین ، ۲۲مارس۱۹۱۸.

... در اثر بازگشت ترکها به ترابوزان موج جدیدی از کشتارها مشـــــــاهده می شود. هزارنفر از روسهای باقیمانده تیرباران یا طعمه حریق شده اند. ارمنیان تحت فجیع ترین شکنجه ها قرار دارند. بچه ها را داخل کیسه کرده آنها را به دریا می افکنند.پیران را به صلیب می کشند و خفه می کنند. بوسشه

Deutschland und Armenien... , s.377

۲۵-نظر آرمین وگنر نویسنده آلمانی پیرامون قربانیان ارمنی بین النهرین
... ارمنیان قربانی این جنگ شدند. هنگامی که دولت ترکیه در بهار سال ۱۹۱۵ تصمیم به اجرای طرح شیطانی نابودی دو میلیون ارمنی گرفت هیچکس رهبران تاریک اندیش ترک را از اجرای این طرح ددمنشانه که تنها با جنایات مجرمان دیوانه قابل مقایسه بود منع نکرد.
Armin T. Wagner , offener Brief ... , Berlin, 1919, s.2-4.

۲۶-بهانه های دروغین
تمامی این ستمکاری ها ، جنایات ، قتل عام و شاخ و برگ دادن مقامات دولتی ترک به آن ، بی هیچ انگیزه ای برارمن ها روا شد.
احتمالا" دولت ترکیه پاسخ خواهد داد :" مادر جنگ هستیم ، برای موجودیت خود می جنگیم. ارمن ها امید پیروزی دشمنان مارا داشتند و برای این پیروزی توطئه می کردند. آنها جنایتکاران پراکنده در منطقه جنگی بودندو ما ناگزیر شدیم در برابر آنها به شدت عمل نظامی متوسل شویم". ولی واقعیات این بهانه ها را بکلی نفی می کند. این ارمن ها در منطقه جنگی سکونت نداشتند. هیچیک از شهرها و دهکده هایی که از آنجا منظما" بسوی مرگ تبعید شدند، در مراکز عملیات جنگی قرار نداشت . همگی در داخل آناتولی بودند که از جبهه های قفقاز و داردانل به یک اندازه دوراست . امکان همکاری آنها با ارتش دول متخاصم وجود نداشت و حتی امکان ایجاد شورش هم نداشتند. زیرا ارمنیان جمعیتی متراکم نبودند. آنها در آبادی های کوچک کشوری پهناور پراکنده بودند.

(آرنولد توین بی ، کشتار یک ملت ، ترجمه فاضل ملک نیا ، تهران ۱۳۷۴، ص ۷۱)

۲۷-آرنولد توین بی
"برابر گواهی پناهندگان از سوریه ، چندین کنسول آلمان یا قتل عام را رهبری می کرده اند یا مشوق آن بوده اند ، بخصوص خاطر نشان می کنیم که آقای روسلر کنسول آلمان در حلب ، برای رهبری قتل عام ، شخصا" به آینتاب (عینتاب) رفته است و بارون اوپنهایم بد طینت که می دانست این تیره بختان با مشاهده وحشیگری ارتش در خیابانهای شهر که عملا" غرق در خون است ، قادر به خودداری نخواهند بود با این همه ، به دلیل وابستگی نژادی ارمن ها با متفقین ، فکر تبعید زن و بچه های ارمنی را به عرفا (اورفا)پیش کشید.
(آرنولد توین بی . کشتار یک ملت، ص ۱۱۰-۱۰۹)

۲۸- یوهان لپسیوس:
" این تنها کشورهای قدرتمند مسیحی بودند که باعث و مسبب نابودی اسفناک ملت ارمنی شدند"

۲۹- پالاویچینی سفیر اطریش-مجارستان در استامبول :
"کشتار ارمنیان بصورت لکه ننگ جاودانی برای دولت ترک باقی خواهد ماند".[۱۰ مارس ۱۹۱۶]

۳۰- فریدیف نانسن :
"دولتهای اروپایی با ابراز همدردی نسبت به ارمنیان و تسلیم اعتراض ها و یادداشتها و در خواست رفتار و سلوک بهتر در قبال آنها و اینکه هرگز یک بار هم بطور جدی وارد عمل نشدند. در نهایت کار را به آنجا رساندند که ترکان را عصبانی و جری تر کردند و در عین حال عدم قاطعیت و جدیت خود را نیز ثابت نمودند. ترکان موفق شدند بدون هیچ گونه مانعی انتقام خونباری از اتباع ارمنی خود بگیرند، زیرا بخاطر آنها متحمل انتقادهای نامطلوب شده و مجبور شده بودند قولهای تحقیر آمیزی بدهند. این کل کارهایی بود که فعالان سیاسی و دیپلماتهای اروپایی برای ملت ارمنی انجام داده اند. "

F. Nansen , `Betrogenes Volks ` s. 290

۳۱- کالیچه سفیر اطریش در ترکیه :
" سلطان عبدالحمید پشت سپر حمایتی آلمان که بسیار مدیون آن است ، خود را از هر زمان دیگر آزادتر و مطمئن تر احساس می کند"
A.Ohandjanian , `Osterreicl - Armenien ...` B. 2, s.126
۳۲- پومیانکوسکی وابسته نظامی اطریش- مجارستان در استامبول :
"قیام در شهرهای زیتون و وان اقدامات مأیوسانه ارمنیان بود ، زیرا آنان شاهد بودند که کشتار جمعی آغاز شد، در آینده ای نزدیک نوبت آنها فرا می رسد".
Pomiankowski, ` Per Zusmmenbruch `, s. 160.

۳۳-پالاویچینی سفیر اطریش - مجارستان در ترکیه (۱۳ اوت ۱۹۱۵):
"...من توجه وزیر اعظم را به این موضوع جلب کردم که زمانی فرا می رسد که به هر حال ترکیه بخاطر این سیاست نابود سازی ملتی مفید (ارمنیان) پاسخگو خواهد بود".
۳۴-پالاویچینی، استامبول ۲۰ ژانویه ۱۹۱۷:
" اگر دولت در صدد بر می آمد تا باقیمانده این قوم را با یک ضربه ضد ارمنی در ترکیه نابود کندو بدینوسیله مسئله ارمنی را کلا" محو نماید ، این امر کلا" با تمایلات ملت ترک هماهنگی داشت".
Wien , Hllsta PA xii 463 Konstantinapel , 20 jan 1917
۳۵- تراوتمانسدورف ، استامبول ، ۳۰ ژانویه ۱۹۱۷:
"وزیر اعظم به من گفت که خود معتقداست ترکیه مجبور خواهد شد تا در مورد سرزنش های دائمی دشمنان مربوط به عملکرد خود در قبال ارمنیان یک باربه همه جهان پاسخگو باشد "
۳۶-پالاویچینی ، استامبول ۲۴ مارس ۱۹۱۷

" وزیر (جاوید بیگ) هنگام گفتگو با من کشتار ارمنیان را بزرگترین اشتباه کابینه قبلی قلمداد کرد . او گفت که از نظر سیاسی میل به تعقیب و آزار و نابودسازی همه ملیت ها اشتباه بزرگی بود".

۳۷-پومیانکوسکی وابسته نظامی اطریش - مجارستان در استامبول (۱۹۱۸-۱۹۰۹):

" کمک های اصلی آلمانی ها به ترکها از زمان شروع جنگ آغاز شد. از آنجا که ترکها سلاح های جدید و کادر متخصص نظامی در اختیار نداشتند ، آنها مجبور بودند بخش های ستاد مشترک توپخانه ، واحدهای تظامی، فنی ، عملیات مهم تولیدات نظامی و نیروی دریایی را به آلمانی ها واگذار کنند و نه تنها فرماندهانی از آلمان به خدمت بگیرند ، بلکه کارشناسان و مسئولینی در همه زمینه ها حتی کارگرانی برای کارخانه ها دعوت کنند."

Pomiankowski, Der 2 usammeubroch..., s.53

۳۸-وستننک:

"خیلی پیش از شروع جنگ ، افسران آلمانی در ترکیه وجود داشته اند ، یعنی خیلی بیشتر از حد مستشاران نظامی مطابق با توافقنامه مربوط ".

`Die Tagebuchervon westenenk`,s.67

۳۹-طلعت پاشا خطاب به دکتر لپسیوس آلمانی :

" ما طرح شما را به اجرا در آورده ایم "

Wien , Hllstapa xii 463 Adrianopel , 10 nov 1915, z , 971p

۴۰- مصطفی کمال پاشا- آتاترک:

«این بقایای حزب پیشین ترکان جوان که می بایست برای رلندن و کوچاندن بی رحمانه میلیون ها اتباع مسیحی کشور ما از خانه و کاشانه خود و کشتارشان حساب پس می دادند، تحت حکومت جمهوری همچنان سرکش و گردنکش باقی مانده اند».

(از مصاحبه کمال آتاترک بنیانگذار جمهوری نوین ترکیه
در سال ۱۹۲۳، با نشریه The Los Angeles Examiner ،
در خصوص نظر وی راجع به ترکان جوان پیشین در کشورش)

۴۱-آدولف هیتلر

هنگام ترغیب همکارانش در خصوص تحمل غرب نسبت به کشتار یهودیان: «در هر حال، امروزه چه کسی در باره نابودی ارمنیان سخن می گوید».

۴۲- یوسی بیلین، جانشین وزیر امور خارجه اسرائیل، ۲۷ آوریل ۱۹۹۴، در پاسخ به صاحبه تلویزیونی سفیر ترکیه:

«...جنگ نبود. مسلما" کشتار و قتل عام بود، آنچه که دنیا باید بخاطر آورد... ما همواره هر گونه کوششی برای پاک کردن این رویداد از اسناد دفع خواهیم کرد، حتی اگر بخاطر مصالح سیاسی انجام گرفته باشند».

۴۳-جرالد فورد رییس جمهور اسبق آمریکا خطاب به مجلس نمایندگان :

«آقای رئیس، ما مملو از احساس پنجاهمین سالگرد قتل عام امنیان توسط ترکیه را بیاد می آوریم. با توجه به این رویداد تکان دهنده در سال ۱۹۱۵، ما امروز از کشتار ارمنیان با تأسف عمیق لیکن از آن دلاور مردانی که با تنازع بقا به زندگی خود ادامه دادند تا در جنگ جهانی اول برای آزادی مبارزه کنند با غرور و افتخار یاد می کنیم».

اسناد کنگره، صفحه ۸۸۹۰.

۴۴-انور پاشا (یکی از رهبران قتل عام)

«امپراتوری عثمانی باید از وجود ارمنیان و لبنانیان پاکسازی می شد. ما گروه اول را با شمشیر نابود کردیم، ما باید گروه دوم را با گرسنگی نابود سازیم».

۴۵-انور پاشا در پاسخ به اعتراض مورگنتا و سفیر آمریکا نسبت به قتل عام ارمنیان:

«شما سخت در اشتباه هستید. ما کنترل کامل این کشور را در دست داریم. من اصلا" علاقمند نیستم شخص دیگری را بخاطر این رویدادها سرزنش کنم، بلکه کاملا" مایلم مسئولیت هر آنچه که اتفاق افتاده است شخصا" به عهده گیرم.»

۴۶-طلعت پاشا در گفتگو با دکتر مورتمان از سفارت آلمان در ژوئن ۱۹۱۵:

« ترکیه با نابود سازی کامل دشمنان داخلی خود یعنی مسیحیان بدون مزاحمت دخالت خارجی حداکثر استفاده را از جنگ می برد».

۴۷-پس از اصرار سفیر آلمان در طرح مسئله آلمان در سال ۱۹۱۸، طلعت پاشا "با لبخند" چنین گفت:

« شما دیگر چه می خواهید؟ مسئله تمام است. دیگر هیچ ارمنی وجود ندارد ».

۴۸-جمال پاشا وزیر امور داخله ترکیه:« من در مقابل ملتم شرمسار هستم ».

جمال پاشا علنا" در ۱۵ مارس اعلام کرد که بر اساس آمار کارشناسان وزارتخانه:

« ۸۰۰،۰۰۰ ارمنی تبعیدی کشته شدند... دولت با توجه به این گناه مترصد پاک کردن گذشته خونین است».

۴۹-شاهزاده عبدالمجید در جریان یک مصاحبه:

«من به کشتارهای وحشتناک اشاره می کنم. این بزرگ ترین لکه ننگی است که به دامان ملت ما نشسته است. این رویدادها کلا" کار طلعت و انور بودند. من چند روز قبل شروع اقدامات آنان از برنامه مطلع شدم. لذا به استامبول رفتم و برای دیدن انور اصرار ورزیدم و از او در مورد شروع مجدد کشتارهایی که باعث بی آبرویی ترکیه در زمان سلطان عبدالحمید شده بود سؤال کردم. تنها پاسخی که از او شنیدم این بود: تصمیم گرفته شده است. این برنامه است».

۵۰- وزیر اعظم داماد فرید پاشا :

«کشتاری که باعث درد و آزدگی تمام بشریت شد».

۵۱- مصطفی عارف، وزیر امور داخله، ۱۳ دسامبر ۱۹۱۸:

«مسلما" تنها تعداد قلیلی از ارمنیان با دشمن همکاری کردند.. برای یک دولت ضروری است که تنها گناهکاران را تعقیب کند، متأسفانه رهبران ما در زمان جنگ از یک روحیه راهزنی و

چپاول برخوردار بودند و قانون تبعید را به گونه ای اجرا کردند که از عملکرد و خوی خون آشامی بدترین اشرار پیشی گرفتند. آنها تصمیم به نابودی ارمنیان گرفته بودند و آنها را نابود کردند».

۵۲- هنری مورگنتاو سفیر آمریکا در امپراتوری عثمانی:

«زمانی که مقامات ترک دستور تبعید را صادر کردند، آنها صرفا" مجوز مرگ تمام یک نژاد را دادند. آنها بخوبی این امرر ا می دانستند و در مذاکراتشان با من، هرگز سعی در کتمان این واقعیت نداشتند... من مطمئن هستم که تمام تاریخ بشریت شاهد چنین فاجعه وحشتناکی نبوده است. کشتارهای بزرگ که در گذشته انسان دیده است قابل مقایسه با این فاجعه بزرگ ارمنیان در سال ۱۹۱۵ نیست».

۵۳- ویسکانت جیمز برایس انگلیس ۶ اکتبر ۱۹۱۵:

«تا آنجا که معلوم شده است کشتارها نتیجه سیاستی است که برای مدت معینی توسط ماجراجویان حاکم بر حکومت فعلی امپراتوری ترکیه به اجرا گذاشته شد. آنها مترصد فرصتی مناسب بودند و این فرصت در ماه آوریل بدست آمد».

۵۴- کنت ولف مترنیخ، سفیر آلمان در امپراتوری عثمانی، ۱۰ ژوئیه ۱۹۱۶،تلگراف به صدراعظم:

«هدف از این کار حل مسئله ارمنی توسط نابودی نژاد آنان است. حکومت ترکیه نه از نمایندگان ما، نه سفارت آمریکا، نه هیئت پاپ و نه تهدیدهای متفقین و نه آراء عمومی غرب که نیمی از جهان را تشکیل می دهد هیچ ترس و هراسی ندارد».

۵۵- تئودور روزولت، ۱۱ ماه مه ۱۹۱۸:

«کشتار ارمنیان بزرگترین جنایت جنگ بود و کوتاهی از انجام عملی بر ضد ترکیه اغماض از آن است... کوتاهی در عملی بنیادی نسبت به اعمال وحشتناک ترکیه به معنی این است که همه سخنان مربوط به حمایت صلح آتی جهان بی معنی و بیهوده است».

۵۶-جیمی کارتر، ۱۶ ماه مه ۱۹۷۸، در مراسم کاخ سفید:

« عموما" در دنیا ناشناخته ماند که در سالهای قبل از ۱۹۱۶، کوششی همگانی برای نابودی همه ملت ارمنی صورت گرفت، احتمالا" یکی از اسفناک ترین رویدادهایی که برای یک قوم می توانست پیش آید و هیچ محاکمه نورنبرگ هم روی نداد».

۵۷- رونالد ریگان، ۲۲ آوریل ۱۹۸۱، اعلامیه:

« قتل عام ارمنیان و قتل عام کامبوجی ها که پس از آن روی داد، درسهای نژاد کشی هرگز نباید فراموش شود».

۵۸- جورج بوش، ۲۰ آوریل ۱۹۹۰، سخنرانی در اُرلاندو، فلوریدا:

« با ما ارمنیان بخاطر کشتارهای وحشتناک سالهای ۱۹۲۳-۱۹۱۵ بدست حکام امپراتوری عثمانی احساس همدردی می کنیم. ایالات متحده آمریکا توسط اقدامات دیپلماتیک تراز اول و انجام خیریه اختصاصی به این جنایت علیه بشریت پاسخ داد».

۵۹- پروفسور فقید،آکادمیسین مگردیچ نرسیسیان:

وحشیگری های ارتش کمال آتاترک در ارمنستان شرقی در اواخر سال ۱۹۲۰ و اوایل ۱۹۲۱

در پائیز ۱۹۲۰ ارتش شرقی ترکیه کمالیست به فرماندهی کاظم قره بگیر پاشای شوینیست و نژادپرست ، وارد ارمنستان شرقی شد تا حکومت ارمنی را از میان بردارد و در ادامه نژادکشی ارمنیان باقیمانده قوم ارمن را در این خطه کلا" نابودسازد . بر اساس فرمان هایی که از آنکارا دریافت شده بود ، وی این تصمیم گیری را باید کلا" محرمانه نگه می داشت و این لشکرکشی باعث تجدیدروحیه رهبران ترکان جوان چون طلعت پاشا، انور پاشا ، جمال پاشا و دیگران که به خارج فرار کرده بودند شد . اینان پیام های تبریک برای کاظم پاشا فرستادند.

با این حال ، کمالیست ها موفق نشدند به این هدف خود کاملا" جامه عمل بپوشانند زیرا ارتش یازدهم روسیه شوروی مانع اجرای مقاصد جدید ترکان گردید. لیکن ترکها تا حد امکان دست به وحشیگری و کشتار بی رحمانه زدند.

در باره این عملیات ددمنشانه ارتش کمالیست ترکیه اسناد موثقی در آرشیو دولتی مرکزی ارمنستان نگهداری می شود، جزئیات عملیات قتل و کشتار ارتش ترکان کمالی در آلکساندراپل (لنیناکان پیشین یا گیومری کنونی)، آخالکالاک و مناطق هم جوار در این اسناد بیان شده است. بویژه گزارشهای رسمی ارگان های حکومتی ارمنستان شوروی ، خاطرات نجات یافتگان این کشتارها و شاهدان عینی حائز اهمیت هستند.

گواهی شهروندان خارجی نیز در این اسناد بسیار حائز توجه است . مثلا" واسیلی یونسکو اهل رومانی درباره کشتارها و وحشیگرهای ترکان در قارص و آلکساندراپل ، مشاهدات عینی خود را به رشته تحریر در آورده است . چارلز ف. گرانت نماینده کمیته آمریکایی مستقر در قره کلیسا و کستایشویلی کارمند وزارت مخابرات گرجستان در باره کشتارهای ارمنیان در جاجور اطلاعات ذیقیمتی نگهداری کرده اند.

۶۰- توروس تورانیان : ترکیه و مسئله آرشیواسناد عثمانی

در سالهای اخیر مطبوعات ترکیه و نیز جرائد جهانی خبر دادند آرشیوهای عثمانی برای پژوهشگران و علاقه مندان گشوده شده است . اعلامیه ای نیز منتشر شد مبنی بر این که آرشیوهای یاد شده حکایت از کذب بودن قتل عام ارمنیان داشتند. تاریخنگاران باید این آرشیوها را مورد استفاده و تفحص قرار می دادند و مدرکی دال بر کذب برنامه های از پیش آماده شده برای قتل عام ارمنیان می یافتند.برای آنها آنچه روی داده بود چیزی جز جابجایی ساکنان در دوران سخت جنگ به منظور حفظ امنیت ترکیه نبود. این اعلامیه آنقدر واضح بود که می توانست روی هر تاریخدانی تاثیر بگذارد. لیکن مسئله این است که آیا این آرشیوها مفتوح شده بود؟ امروزه نه تنها مطبوعات ارمنی که جرائد ترکیه نیز اذعان کرده اند. تورگوت تارهانل یکی از نویسندگان روزنامه ترکی "رادیکال" این پرسش را مطرح کرده است که "آیا آرشیو های عثمانی جزو اسرار محرمانه دولتی

هستند؟" و ادامه می دهد که :"آیا موانع جدیدی که برای بررسی آرشیوهای عثمانی ایجاد شده است از بحث های مربوط به نژادکشی ارمنیان ناشی می گردد؟".

تورگوت تارهانل می نویسد :"در سال ۱۹۸۴ امر تنظیم و حفظ آرشیوها به نخست وزیری محول گردید. نخست وزیری این وظیفه را توسط مدیریت کل آرشیوهای دولتی انجام می داد. آنگاه در سال ۱۹۹۴ بنا به دستور وزارت جدید امور خارجه کار تنظیم و نگهداری آرشیوهای دولتی، همچنین چگونگی استفاده از آنها به یک هیئت ویژه محول شد. لیکن این تغییر و تحول باعث بروز اختلافاتی میان دو ارگان یاد شده گردید ودر این خصوص از دیوان عالی کشور کسب تکلیف شد."

تورگوت به یک قانون نخست وزیری در مورد "اسرار دولتی" تاکید می کند. بر اساس این قانون "استفاده از آن دسته از اسناد آرشیوهای دوران عثمانی و قبل از جمهوریت ممنوع است که انتشار آنها به امنیت ملی و مناسبات خارجی لطمه وارد خواهند کرد".

اگر تصمیم گیری دولتی این باشد پس سخن گفتن در مورد اعلامیه مربوط به مفتوح بودن آرشیوها منتفی است. لذا اسناد قابل استفاده سانسور و فیلتر شده به چکار خواهد آمد؟

اکنون که مسلم شده است سران ترکیه در فن اشاعه دروغ و تحریف تاریخ استادی و تبحر بدست آورده اند شایسته است مسئله تحریف استفاده از آرشیو عثمانی که حتی مورد تأیید مطبوعات ترک نیز هست، به زبان های مختلف به اطلاع مردم برسد تا حقیقت و راستی از دروغ و تحریف متمایز گردد.

عملا" دولت ترکیه امکان استفاده از آرشیوهای عثمانی را از بین برده است. آرشیوهای عثمانی کماکان بسته و غیر قابل استفاده است.

نشریه "کامک" ۳۰ ژوئیه ۱۹۹۸

منابع :

غیر از منابعی که یادشده اند ، از منابع زیر نیز استفاده شده است:
۱-آرام آندونیان :کشتار بزرگ ، (خاطرات نعیم بیگ)بیروت ۱۹۷۷.
۲- آ. اوهانجانیان :اسناد اطریش-مجارستان در باره قتل عام ارمنیان، به زبان آلمانی وین- کولن :۱۹۹۸.
۳- ورژینه سوازلیان ،کشتار بزرگ :ایروان ۱۹۹۵ .
۴- اسماعیل رائین :قتل عام ارمنیان، تهران ۱۳۵۱.
۵-مجموعه اسناد نژادکشی ارمنیان ، ایروان ۱۹۹۱.
۶-اسناد دادگاه ترکان جوان، ایروان ۱۹۸۹.
۷-م. آرزومانیان: نانسن و ارمنستان، ایروان ۱۹۸۶.
۸-گ. پالاکیان : سلاخی ارمن ، وین ۱۹۲۲ و ایروان ۱۹۹۱.
۹-ی. سارکسیان:اعمال خائنانه :ارمنستان ، روسیه ، ترکیه،ایروان ۱۹۹۵.
۱۰-مولان زاده رفعت:زوایای تاریک انقلاب عثمانی،ایروان ۱۹۹۰ .
۱۱-دانشنامه مسئله ارمنی. ایروان ۱۹۹۶.
۱۲-م.گ. نرسیسیان : تحریف کنندگان تاریخ،ایروان ۱۹۹۸.
۱۳-اسناد وزارت امورخارجه انگلیس در باره مسئله ارمنی،تهران ۱۹۷۰
۱۴-آرنولد توین بی : کشتار یک ملت ترجمه ملک نیا ، تهران ۱۳۷۴.